

copy of 8/7/65
in file PER 000 (6-4-2)

BAT-1652/65

19 juillet 1965

Monsieur le Sous-Directeur Général,

Le Chef de la Mission Postale au Congo m'a transmis copie de la lettre que vous lui avez adressée le 8 juillet, concernant particulièrement MM. Novotny et Lacour.

Je me permets d'attirer votre attention sur les circulaires LEO/FIN/4 et LEO/FIN/5 dans lesquelles (paragraphe 3 et 7 respectivement) il est stipulé que des engagements couvrant les contrats des experts peuvent être s'étendre sur l'année 1966, en ce qui concerne l'US-PROAG, c'est-à-dire être établis pour une année. La première de ces circulaires vous a été adressée en six exemplaires le 3 mai 1965, réf. CF 315/65 et la deuxième le 5 juillet 1965, réf. CF 512/65. A toutes fins utiles je joins à la présente une copie supplémentaire de chacun de ces documents.

Pour ce qui est du Congo Fund, étant donné que pour les postes vacants nous avons prévu des fonds couvrant l'année 1965, il vous sera possible, si des experts sont recrutés au cours de 1965, d'établir leurs contrats pour une année, en prenant par conséquent sur une partie de l'année 1966.

De cette façon les fonds engagés pour 1965 seront reportés sur 1966 pour la période pour laquelle ils n'auront pas été utilisés en 1965. Ceci ne concerne naturellement que les nouveaux contrats, les extensions des anciens ne pouvant s'étendre pour l'instant au-delà de 1965.

Le Représentant Résident a.i.
Bureau de l'Assistance Technique

A.C. Gilpin

Monsieur L. Lachaise
Sous-Directeur Général
Bureau International de l'Union Postal Universelle
Berne-Suisse

G.C. M. Bossard
M. Pichler



10-12

BUREAU INTERNATIONAL DE L'UNION POSTALE UNIVERSELLE

Siège: Berne (Suisse), Schenkelstrasse 48

Adresse postale: Case postale
3000 Berne 25 (Suisse)

Adresse télégraphique: UPA Bern

Chèques postaux: Compte 50-820

Téléphone: (091) 44 66 21

Par avion

Monsieur le Représentant Résident
du BAT des Nations Unies
Boîte postale 7248

LEOPOLDVILLE

Congo (Rép. Dém.)

1965
ACTION

NOTRE RÉFÉRENCE:

6098

RECEVU LE 29 juin 1965

OBJET: Arrivée d'un expert, M. Georges Gnsagi

9
4-
Completed
Unrecorded
Required

Monsieur le Représentant Résident,

J'ai l'honneur de vous informer de l'arrivée à Léopoldville de M. Georges Gnsagi, le 2 juillet prochain à 23 h 25, par vol AZ 524 en provenance de Zurich.

Je vous serai reconnaissant de bien vouloir faire accueillir cet expert à sa descente d'avion et de réserver une chambre à son intention.

M. Gnsagi, qui a déjà œuvré au Congo en qualité d'expert du 21 janvier 1962 au 25 août 1963, dont 11 mois à la Direction générale à Léopoldville, puis 7 mois à Lulubourg en qualité de Conseiller du Directeur provincial, a été engagé à nouveau en qualité d'expert en formation professionnelle dans l'Administration précitée par l'Union postale universelle et dans le cadre de l'Assistance technique de l'Organisation des Nations Unies au Congo (Contribution nationale prioritaire du Gouvernement suisse) pour une mission de six mois, du 2 juillet au 31 décembre 1965. Je vous salue en conséquence de bien vouloir verser directement à cet expert en monnaie locale l'indemnité journalière de subsistance suivante:

durant les 60 premiers jours:
pour la période suivante:

2400 fr congolais par jour
2100 fr congolais par jour.

La question de la répartition de son salaire de base se trouve réglée par le fait que son traitement mensuel en entier lui sera versé à son compte en Suisse par l'Entreprise des PTT suisses.

En vous remerciant de votre collaboration, je vous prie d'agréer, Monsieur le Représentant Résident, l'assurance de ma haute considération.

Pour le Directeur général,

J. GUENOT



→ 10-12

64

BUREAU INTERNATIONAL DE L'UNION POSTALE UNIVERSELLE

Siège: Berne (Suisse), Schoeshaldenstrasse 46

Adresse postale: Case postale
3000 Berne 15 (Suisse)

Adresse télégraphique: Upu Berne

Chèques postaux: Compte 30-820

Téléphone: (031) 44 06 21

Par avion

Monsieur le Représentant Résident
du BAT des Nations Unies
B.P. 7248

JUN 28 1965

Léopoldville
République du Congo

ACTION

NOTRE RÉFÉRENCE: C 3338

BERNE, LE 25 juin 1965

OBJET: Prolongation de la mission de M. Gagnier

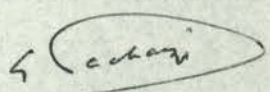
TO:	Mr. Gagnier
1	
2	Mrs. Buccian
3	
<input type="checkbox"/>	Completed
<input type="checkbox"/>	Advised
<input type="checkbox"/>	Required
INITIALS	

Monsieur le Représentant Résident,

Comme suite à votre lettre BAT-1203/65 du 22 mai 1965 par laquelle vous m'avez fait savoir que le financement du poste de chef de la mission postale serait assuré jusqu'au 8 juillet 1966, j'ai l'honneur de vous informer que la durée du contrat de M. Gagnier sera prolongée d'un an à compter du 9 juillet 1965.

Veuillez agréer, Monsieur le Représentant Résident, l'assurance de ma haute considération.

Le Sous-Directeur général,


L. Lachaize

Fz Bg

10-12 521

NATIONS UNIES

BUREAU DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE

ET

FONDS SPECIAL

Câbles : TECABOARD, Leopoldville
ONUC, Leopoldville



BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO

UNITED NATIONS

TECHNICAL ASSISTANCE BOARD

AND

SPECIAL FUND

Telephones : 3921 - 3928

16.6.1965

UNION POSTALE UNIVERSELLE
AU CONGO

N° 39/JG/B.2

A : M. Osorio-Tafall, Représentant Résident } à titre
M. Gilpin, Représentant Résident adjoint } de compte rendu
M. Pichler, Budget Officer }
M. Cacouris, Chef du personnel } à titre
M. Yassir, Chef du Service Finances } d'information
M. Mortensen, Chef du Service des Transports
M. Manson, Chef des Services Généraux

De: Gagnier, Chef de la Mission U.P.U.

J'ai l'honneur de vous faire connaître que je serais absent de Léopoldville du 17 juin 1965 au 17 août 1965 devant partir en mission en Europe du 17 juin au 2 juillet et prendre mon congé annuel du 2 juillet au 17 août 1965

Monsieur Bossard, conseiller auprès de la Direction Centrale des PTT me remplacera dans mes fonctions de Chef de Mission jusqu'à mon retour.

J. Gagnier
Chef Mission UPU

BAT-1377/65

Le 12 juin 1965

Cher Monsieur Gagnier,

Je vous remercie de votre memorandum du 11 juin adressé à M. Osorio-Safall.

J'ai pris note des arrangements faits pour votre mission en Europe ainsi que du fait que vous prendrez votre congé annuel avant de revenir à Léopoldville. Je note également que M.^{rs} Bossard assumera les fonctions de Chef de Mission ad interim durant votre absence.

Je suis entièrement en accord avec vous pour les dispositions que vous avez prises et j'aimerais profiter de cette occasion pour vous souhaiter un voyage très fructueux et un agréable congé.

Veuillez agréer, Cher Monsieur Gagnier, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Représentant résident
ad interim,

A.C. Gilpin

Monsieur M. Gagnier
Chef de la mission U.P.U.
Léopoldville

cc : Mrs. Buccianti
Mr. Cacouris

10-12

NATIONS UNIES

BUREAU DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE
ET
FONDS SPECIAL

Câbles : TECABOARD, Leopoldville
ONUC, Leopoldville



BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO

UNITED NATIONS

TECHNICAL ASSISTANCE BOARD
AND
SPECIAL FUND

Telephones : 3921 - 3928

UNION POSTALE UNIVERSELLE

11.6.1965

Réf. n° 31/JG/B.2

JUN11 1965

ACTION

A : M. Osorio-Tafall, Représentant Résident

De: Gagnier, Chef de la Mission Poste

TO:	Mr. Gieffé
1	
2	
3	
<input type="checkbox"/>	Completed
<input checked="" type="checkbox"/>	Acknowledged
<input type="checkbox"/>	No Action Required
INITIALS	any

J'ai l'honneur de solliciter votre accord au sujet d'une mission dont l'accomplissement m'a été demandé par le Ministre des PTT en tant que son conseiller technique.

Cette mission doit durer une quinzaine de jours et avoir lieu à partir du 13 juin prochain. Elle a pour objet d'accompagner le Chef de cabinet, représentant le Ministre dans les contacts qu'il est chargé de prendre avec les autorités françaises, belges et suisses ainsi qu'avec le Directeur Général de l'Union Postale Universelle à Berne; les conversations à mener avec ces diverses autorités doivent porter sur la préparation du programme d'assistance technique aux services postaux pour les prochaines années et sur diverses questions intéressant ces mêmes services en instance de règlement.

J'ai reçu du Directeur Général de l'Union Postale Universelle l'autorisation de participer à cette mission, le gouvernement congolais prenant à sa charge les frais de voyage et l'Union Postale Universelle participant aux frais de séjour.

J'ajoute que j'ai également reçu l'autorisation du Directeur Général l'Union Postale Universelle de prendre en Europe mon congé annuel à l'issue de cette mission.

Pendant mon absence Monsieur BOSSARD conseiller pour les services financiers pourra assurer mon remplacement.

Je vous serais obligé de me faire part des remarques qu'appelle de votre part la présente correspondance.

J. Gagnier

J. Gagnier
Chef Mission Poste

ACTION

1983 JUN 10

O.N.U.

LT-

CAGNIER CHEZ TECABOARD LEOPOLDVILLE

P LT 39/87 BERN/15 62 8 1545

C2963 REFERENCE VOTRE LETTRE 25/5 ET TELEGRAMME 2/6 STOP DONNE
ACCORD POUR MISSION EUROPE SOUS RESERVE FRAIS VOYAGE PAYES PAR
GOUVERNEMENT CONGOLAIS ET NON IMPUTES SUR D FONDS PROGRAMME ASSISTAN
-CE TECHNIQUE STOP INDEMNITE JOURNALIERE SERA PAYEE BRUXELLES BERNE
DANS LIMITE TROIS JOURS CHAQUE VILLE STOP AVEC ACCORD GOUVERNEMENT
CONGOLAIS POURREZ PRENDRE CONGE EN FRANCE AVANT RETOUR LEOPOLDVILLE

UPU "

*Copie a titre de
compte rendu à
Mr GILPIN.*

CFM 39/87 C2963 25/5 2/6 "

*la mission doit avoir lieu, le
depart etant fixe au diman
che 13 juin. la durée de la
mission 15 jours.
je suis d'accord avec la proposi
tion de l'UPU.
je ferai une lettre officielle au
Rep. Resdt pour solliciter auto
risation.
Suis à votre disposition pour
vous rencontrer avant depart
DIABETER*



10-12 52/
Copie

BUREAU INTERNATIONAL DE L'UNION POSTALE UNIVERSELLE

Siège: Berne (Suisse), Schoeshaldenstrasse 46

Adresse postale: Case postale
3000 Berne 15 (Suisse)

Adresse télégraphique: Upu Berne

Chèques postaux: Compte 30 - 820

Téléphone: (031) 44 06 21

Monsieur Jean Gagnier
Chef de la Mission Postale
Boîte postale 7248

Léopoldville
Rép. du Congo

NOTRE RÉFÉRENCE: C 2985

BERNE, LE 8 juin 1965

INFO. COPY

OBJET: Dotation en véhicules de la Mission Poste

Cher Monsieur,

Action To *Mr. G. G. G.*
File No. *Mr. P. P. P.*

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 6 mai 1965, qui constitue un excellent rapport sur la situation de la Mission Poste au Congo concernant les moyens de transport à sa disposition.

J'ai lu avec intérêt votre communication précitée. Je tiens à vous remercier des démarches que vous avez entreprises auprès du Représentant Résident et qui vous ont permis d'acquérir prochainement, au titre du budget administratif du Bureau de l'assistance technique, 2 véhicules Jeep Station Wagon pour leur affectation à Léopoldville et à Elisabethville. J'ai également pris note de votre suggestion de compléter le parc des véhicules dont vous disposez et de remplacer certains d'entre eux.

Il ressort finalement de votre rapport que deux véhicules/brousse devraient être obtenus pour deux experts à placer auprès des Directeurs régionaux à Luluabourg et à Coquilhatville. De plus deux véhicules (1 type ville et un type brousse) devraient être prévus en réserve. Enfin, le remplacement du véhicule attribué au Chef de Mission deviendrait nécessaire en 1966.

Après examen de vos suggestions, j'en suis venu à la conclusion suivante:

- 1° Une étude devrait être entreprise par vos soins sur les programmes des autres Institutions spécialisées au Congo pour savoir si celles-ci ont pu obtenir des véhicules au titre d'aides bilatérales. Cette étude vous sera de grande utilité lors de votre prochain voyage en Europe pour accompagner une délégation du Ministère des PTT congolais auprès des Administrations des PTT de France, de Belgique et de Suisse.
- 2° Des démarches devraient avoir lieu dès que possible auprès du Représentant Résident du BAT pour l'inscription, au titre du budget 1965 de l'Arrangement américain sur projet, d'au moins deux véhicules et éventuellement de deux autres véhicules au titre du budget 1966.

Je vous remercie à l'avance des renseignements complémentaires que vous pourrez me fournir au sujet de la dotation en véhicules de la Mission Poste.

Veuillez agréer, cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Pour le Directeur général,

signature

S.N. Das Gupta

*discussed with
Mr. Gagnier 14/6/65*

10-12

NATIONS UNIES
BUREAU DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE
ET
FONDS SPECIAL

Cables : TECABOARD, Leopoldville
ONUC, Leopoldville

UNION POSTALE UNIVERSELLE



BOITE POSTALE 7348
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO

UNITED NATIONS
TECHNICAL ASSISTANCE BOARD
AND
SPECIAL FUND

Telephones : 3921 - 3928

11.6.1965

Réf. n° 31/JQ/B.2

JUN 11 1965
ACTION

A : M. Ocorio-Tafall, Représentant Résident

De : Gagnier, Chef de la Mission Poste

TCF	G.
1	
6	
7	Completed
8	Reviewed
9	Action Required
INITIALS	

J'ai l'honneur de solliciter votre accord au sujet d'une mission dont l'accomplissement m'a été demandé par le Ministre des PTT en tant que mon conseiller technique.

Cette mission doit durer une quinzaine de jours et avoir lieu à partir du 13 juin prochain. Elle a pour objet d'accompagner le Chef de cabinet, représentant le Ministre dans les contacts qu'il est chargé de prendre avec les autorités françaises, belges et suisses ainsi qu'avec le Directeur Général de l'Union Postale Universelle à Berne; les conversations à mener avec ces diverses autorités doivent porter sur la préparation du programme d'assistance technique aux services postaux pour les prochaines années et sur diverses questions intéressant ces mêmes services en instance de règlement.

J'ai reçu du Directeur Général de l'Union Postale Universelle l'autorisation de participer à cette mission, le gouvernement congolais prenant à sa charge les frais de voyage et l'Union Postale Universelle participant aux frais de séjour.

J'ajoute que j'ai également reçu l'autorisation du Directeur Général l'Union Postale Universelle de prendre en Europe mon congé annuel à l'issue de cette mission.

Pendant mon absence Monsieur BOSSARD conseiller pour les services financiers pourra assurer mon remplacement.

Je vous serais obligé de me faire part des remarques qu'appellé de votre part la présente correspondance.

J. Gagnier
Chef Mission Poste

10-12

BUREAU INTERNATIONAL DE L'UNION POSTALE UNIVERSELLE

Siège: Berne (Suisse), Schoenhaldenstrasse 48

Adresse postale Case postale
1000 Berne 25 (Suisse)

Adresse télégraphique Upu Berne

Chèques postaux Compte 20-820

Téléphone (031) 42 05 41

Monsieur Jean Gagnier
Chef de la Mission Postale
Boîte postale 7248

Léopoldville
Rép. du Congo

NOTRE RÉFÉRENCE

C 2985

BERNE, LE

juin 1965

OBJET: Dotation en véhicules de la Mission Poste

Cher Monsieur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 6 mai 1965, qui constitue un excellent rapport sur la situation de la Mission Poste au Congo concernant les moyens de transport à sa disposition.

J'ai lu avec intérêt votre communication précitée. Je tiens à vous remercier des démarches que vous avez entreprises auprès du Représentant Résident et qui vous ont permis d'acquiescer prochainement, au titre du budget administratif du Bureau de l'assistance technique, 2 véhicules Jeep Station Wagon pour leur affectation à Léopoldville et à Elisabethville. J'ai également pris note de votre suggestion de compléter le parc des véhicules dont vous disposez et de remplacer certains d'entre eux.

Il ressort finalement de votre rapport que deux véhicules/brousse devraient être obtenus pour deux experts à placer auprès des Directeurs régionaux à Luluabourg et à Coquilhatville. De plus deux véhicules (1 type ville et un type brousse) devraient être prévus en réserve. Enfin, le remplacement du véhicule attribué au Chef de Mission deviendrait nécessaire en 1966.

Après examen de vos suggestions, j'en suis venu à la conclusion suivante:

- 1° Une étude devrait être entreprise par vos soins sur les programmes des autres Institutions spécialisées au Congo pour savoir si celles-ci ont pu obtenir des véhicules au titre d'aides bilatérales. Cette étude vous sera de grande utilité lors de votre prochain voyage en Europe pour accompagner une délégation du Ministère des PTT congolais auprès des Administrations des PTT de France, de Belgique et de Suisse.
- 2° Des démarches devraient avoir lieu dès que possible auprès du Représentant Résident du BAT pour l'inscription, au titre du budget 1965 de l'Arrangement américain sur projet, d'au moins deux véhicules et éventuellement de deux autres véhicules au titre du budget 1966.

Je vous remercie à l'avance des renseignements complémentaires que vous pourrez me fournir au sujet de la dotation en véhicules de la Mission Poste.

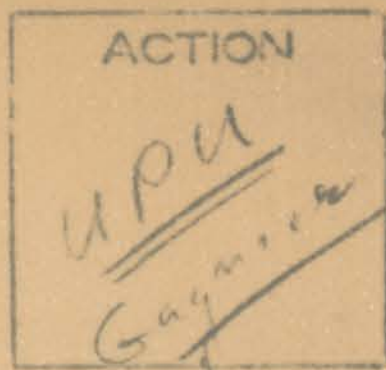
Veuillez agréer, cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Pour le Directeur général,

signature

S.N. Das Gupta

DIS. 101
D. R. 11.1



C-2

10-12

OIC ✓
T/A ✓
C. ✓
UPU ✓
C.F. ✓
C.F. ✓
C.F. ✓
C.F. ✓

LT-
GAGNIER CHEZ TECABOARD LEOPOLDVILLE

P LT 39/87 BERN/15 62 8 1345

C2983 REFERENCE VOTRE LETTRE 25/5 ET TELEGRAMME 2/6 STOP DONNE
ACCORD POUR MISSION EUROPE SOUS RESERVE FRAIS VOYAGE PAYES PAR
GOUVERNEMENT CONGOLAIS ET NON IMPUTES SUR D FONDS PROGRAMME ASSISTAN
-CE TECHNIQUE STOP INDEMNITE JOURNALIERE SERA PAYEE BRUXELLES BERNE
DANS LIMITE TROIS JOURS CHAQUE VILLE STOP AVEC ACCORD GOUVERNEMENT
CONGOLAIS POURREZ PRENDRE CONGE EN FRANCE AVANT RETOUR LEOPOLDVILLE

UPU "

CFM 39/87 C2983 25/5 2/6 "



GP.420/65

7 June 1965

Dear Mr. Weber,

Sub-allotments 1 January - 31 December 1965

With reference to our circular LEO/FIN/4, para. 4, dated 30 April 1965, we are enclosing herewith six copies of the revised sub-allotment advice in respect of Congo Fund and UEPHO-AG expenditures by your organisation for the period 1 January to 31 December 1965.

The man-months under the UEPHO-AG have been eliminated in order to allow more flexibility in the implementation of the 1965 programme (see para. 3 of LEO/FIN/4).

As in the past, EPTA and SF posts are listed for convenience but no allotment figures appear in such cases since the financial arrangements are handled in direct contact between your organisation and the appropriate EPTA and SF authorities.

We would appreciate that the financial arrangements established in our circulars LEO/FIN/3 and LEO/FIN/4 be strictly observed.

If you have any questions on the amounts and posts listed, please let me know immediately.

Yours sincerely,

B. F. Oseric-Tafall
Resident Representative

Dr. E. Weber
Director
Universal Postal Union
Schosshaldenstrasse, 46
Berne 15
Switzerland

cc. Mr. Gagnier
Miss Seymour
Mr. Kien

PER 000(6-4-2)UPV

10-12

HEK:ms

BAT/1307/65

3 June 1965

To: Mr. G. Wildman, Administrative Officer, Bukavu
Mr. S. Rishi, Administrative Assistant, Luluebourg

From: H.E. Kunitzberger, Administrative Officer, TAB Leopoldville

Subject: Mr. R. CARION, Postal expert

By memo dated 25 May 1965, Mr. Gagnier, the Chief of UPU Mission, has informed Mr. Gilpin that Postal Expert Mr. R. Carion will be assigned interprovincially to Luluebourg and Bukavu.

On the TAB Vehicle Establishment, a vehicle is available for him at Luluebourg.

Please give the necessary administrative support to Mr. Carion when he is present in your mission area.

cc: Mr. Gagnier
Mr. Mortensen

512

ROUTING SLIP

TO

Mr K.

APPROVAL		NOTE AND RETURN
SEE ME, PLEASE		YOUR COMMENTS
YOUR SIGNATURE		YOUR INFORMATION
NOTE AND FILE	✓	FOR ACTION

Please act on
last para.

DATE

26/5'

FROM

acy

OPERATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC LEOPOLDVILLE

Léopoldville, le 25.5.1965

A : M. Gilpin, Représentant Résident adjoint
De: Gagnier, Chef de la Mission Poste
Objet: affectation de Mr. CARION expert postal.

Suite à notre récente conversation, j'ai l'honneur de vous confirmer que l'affectation de Monsieur CARION expert postal recruté au titre d'un poste de contrôleur régional prévu à l'accord américain sur les projets est prévue à Luluabourg.

Toutefois Monsieur CARION sera également chargé provisoirement de conseiller le Directeur régional des services postaux à Bukavu. Des instructions détaillées lui seront données sur le plan technique pour l'exécution de la mission qui lui est ainsi confiée.

La mise en route de Mr CARION aura lieu par le vol ONU 90 du 4 juin 1965, l'ordre de mouvement correspondant vous est adressé ci-joint pour approbation.

Je vous serais obligé de vouloir bien aviser l'assistant administratif à Luluabourg et l'officier des affaires civiles à Bukavu et leur demander de faciliter dans la mesure de leurs possibilités l'installation et les déplacements de cet expert.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'J. Gagnier'.

J. Gagnier
Chef de la Mission Poste

BAT-1203/65

22 mai 1965

Monsieur,

Je vous remercie de votre lettre C.2638 du 12 mai 1965 concernant la prolongation du contrat de M. Gagnier et me réfère particulièrement au cinquième paragraphe de la lettre adressée par M. Weber à M. Gagnier où ce dernier est informé que la prolongation de sa mission ne pourrait s'effectuer que jusqu'au 31 décembre 1965.

.....

Je me permets d'attirer votre attention à notre circulaire LEO/PROG/GM.46 du 30 mars 1965, dont copie est ci-jointe. Vous noterez qu'au paragraphe 4 de cette circulaire, le Représentant Résident peut faire des exceptions à la règle générale de ne pas renouveler les contrats au-delà de la fin 1965. Le poste occupé par M. Gagnier étant essentiel aux besoins du projet de l'UPU au Congo, je donne mon accord pour la prolongation du contrat de M. Gagnier pour une période d'un an allant jusqu'au 31 juillet 1966.

Je vous serais très obligé de bien vouloir informer M. Gagnier de ce qui précède et prendre les mesures nécessaires à cet effet.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

B. F. Osorio-Tafall

Le Représentant Résident
Bureau de l'Assistance technique

Monsieur L. LACHAIZE
Sous-Directeur Général
Bureau International de l'UPU
LEOPOLVILLE

cc: M. J. Gagnier
M. H. Richler

ROUTING SLIP

TO

Mrs Buccianti

APPROVAL	NOTE AND RETURN
SEE ME, PLEASE	YOUR COMMENTS
YOUR SIGNATURE	YOUR INFORMATION
NOTE AND FILE	FOR ACTION

PT. discuss with
Henry.

we should renew
Sagnier for
one year (as
exceptional case)

DATE

17/5

FROM

acy



10-12

6/14

BUREAU INTERNATIONAL DE L'UNION POSTALE UNIVERSELLE

Siège: Berne (Suisse), Schosshaldenstrasse 46

Adresse postale: Case postale
3000 Berne 15 (Suisse)

Adresse télégraphique: Upu Berne

Chèques postaux: Compte 30 - 820

Téléphone: (031) 44 06 21

Par avionMonsieur le Représentant Résident
du BAT des Nations Unies
B.P. 7248LEOPOLDVILLE
République du Congo

MAY 16 1965

ACTION

NOTRE RÉFÉRENCE: C 2638

BERNE, LE 12 mai 1965

OBJET: Prolongation de la mission de M. Gagnier

TO:	M. Ocasio-Tafall
1	M. Gieffé
2	M. Succiauti
3	
<input checked="" type="checkbox"/>	Completed
<input type="checkbox"/>	Acknowledged
<input type="checkbox"/>	No Action Required
INITIALS AB 22/5/65	

Monsieur le Représentant Résident,

Comme suite à votre télégramme TAB 286 du 3 mai 1965, concernant l'extension du contrat de M. Gagnier, Chef de la mission postale, j'ai l'honneur de vous adresser sous ce pli copie de ma lettre de ce jour par laquelle j'informe M. Gagnier des conditions dans lesquelles pourrait intervenir une prolongation de son contrat actuel.

Veuillez agréer, Monsieur le Représentant Résident, l'assurance de ma haute considération.

Le Sous-Directeur général,

L. Lachaize



Copie

BUREAU INTERNATIONAL DE L'UNION POSTALE UNIVERSELLE

Siège: Berne (Suisse), Schosshaldenstrasse 46

Adresse postale: Case postale
3000 Berne 15 (Suisse)

Adresse télégraphique: Upu Berne

Chèques postaux: Compte 30 - 820

Téléphone: (031) 44 06 21

Par avion

Monsieur J. Gagnier
Chef de la Mission Postale
Boîte postale 7248

LEOPOLDVILLE
Rép. du Congo

NOTRE RÉFÉRENCE: C 2586

BERNE, LE 12 mai 1965

OBJET: Prolongation de votre mission au Congo

Cher Monsieur,

Par lettre du 21 avril 1965 vous avez bien voulu me faire part de votre accord de principe pour effectuer une nouvelle mission d'un an au Congo dans le poste que vous occupez actuellement.

A cette occasion vous m'avez demandé des précisions sur les conditions dans lesquelles était envisagé votre maintien en poste concernant notamment votre rémunération et l'obtention d'un congé dans les foyers à l'expiration de votre contrat actuel.

J'ai le regret de vous informer qu'aux termes du règlement applicable au personnel engagé au titre de projets d'assistance technique, règlement également applicable aux experts recrutés au titre du Fonds du Congo, le congé dans les foyers ne peut être accordé que tous les deux ans, étant entendu que, pour le premier congé dans les foyers, les experts doivent avoir accompli au moins vingt-deux mois de services continus après leur engagement initial.

Je vous signale par ailleurs qu'il ne m'est pas possible d'accorder le reclassement que vous avez sollicité avec effet rétroactif, à l'échelon du milieu de l'échelle de la classe 5; toutefois, au cas où la durée de votre mission serait prolongée, le bénéfice de l'échelon 2 de la classe P 5 vous serait accordé après vos douze premiers mois de service.

D'autre part, ayant été informé du non-renouvellement en 1966 du Fonds pour le Congo, le Bureau international de l'UPU ne peut actuellement vous proposer qu'une prolongation de votre mission jusqu'au 31 décembre 1965.

Je vous serais très obligé de bien vouloir me faire savoir si vous accepteriez éventuellement la prolongation et les conditions fixées ci-avant.

Veuillez agréer, cher Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le Directeur général,

signé:

WEBER

OPERATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC LEOPOLDVILLE

Léopoldville, le 20 mai 1965

Réfce
6/JG/B2

A : M. Osorio-Tafall, Représentant Résident
De: Gagnier, Chef de la Mission Poste



J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint pour votre information copie de la lettre C 2586 du 12 mai 1965 qui m'a été adressée par Monsieur WEBER Directeur Général de l'Union Postale Universelle. Cette lettre appelle de ma part certaines remarques que je me permets de soumettre ci-après à votre attention.

I Concernant la prolongation de mon contrat :

Le Directeur Général de l'Union Postale Universelle m'avait demandé mon accord pour accomplir "une nouvelle mission d'une année au Congo". La question ainsi présentée semblait indiquer qu'un second contrat m'était proposé sans rapport avec le premier d'où ma demande de renseignements.

Il reste que la prolongation proposée était d'une année et que votre accord, comme celui du chef du Gouvernement Congolais et comme le mien propre portait sur une telle durée.

Il me semble que l'argument avancé pour justifier une limitation au 31 décembre 1965 de cette prolongation n'est pas fondé.

J'ajoute, à ce sujet, que mon expérience de quelques mois d'exercice des fonctions de chef de Mission m'a montré toute l'importance d'une certaine continuité dans la direction de la Mission Poste, et que la position du Directeur Général de l'Union Postale Universelle m'étonne quelque peu, toute considération personnelle mise à part.

II Concernant le classement qui m'a été attribué :

Un classement au 1er échelon de la classe attribuée pouvait se justifier pendant une période de probatoire au cours de laquelle le Directeur Général pouvait apprécier mon comportement. Mais d'une part il ne correspond pas à mon sens, à l'ancienneté que j'ai acquise dans l'administration française. D'autre part, les conditions d'existence à Léopoldville et les obligations, même modestement conçues de ma charge, justifient une révision des conditions que j'avais acceptées au départ.

Enfin, ni les dispositions réglementaires, ni les considérations budgétaires ne me semblent interdire d'envisager une suite favorable à ma demande.

Discussed with Gagnier. Arthur L. Agnew.

J'ajoute qu'une demande analogue a été présentée par les autres experts de la Mission dont le classement systématique au 1er échelon ne me semble pas correspondre non plus à l'ancienneté administrative antérieure.

Je sais ne pas faire appel en vain à votre sens de l'équité et à votre bienveillante compréhension - Aussi me suis-je permis de vous exposer ce problème, malgré son caractère mineur par rapport à toutes les préoccupations qui vous assaillent.

Une intervention de votre part auprès du Directeur Général de l'Union Postale Universelle dans le sens que vous croiriez souhaitable me semble en effet nécessaire à ce sujet.

Je suis bien entendu à votre entière disposition si vous estimez avoir besoin de précisions supplémentaires.



J. Gagnier
Chef de la Mission Poste.

BUREAU INTERNATIONAL DE L'UNION POSTALE UNIVERSELLE

Par avion

Monsieur J. Gagnier
Chef de la Mission Postale
Boîte postale 7248

LEOPOLDVILLE
Rép. du Congo

Notre Référence: C 2586

Objet: Prolongation de votre mission au Congo

Cher Monsieur,

Par lettre du 21 avril 1965 vous avez bien voulu me faire part de votre accord de principe pour effectuer une nouvelle mission d'un an au Congo dans le poste que vous occupez actuellement.

A cette occasion vous m'avez demandé des précisions sur les conditions dans lesquelles était envisagé votre maintien en poste concernant notamment votre rémunération et l'obtention d'un congé dans les foyers à l'expiration de votre contrat actuel.

J'ai le regret de vous informer qu'aux termes du règlement applicable au personnel engagé au titre de projets d'assistance technique, règlement également applicable aux experts recrutés au titre du Fonds du Congo, le congé dans les foyers ne peut être accordé que tous les deux ans, étant entendu que, pour le premier congé dans les foyers, les experts doivent avoir accompli au moins vingt-deux mois de services continus après leur engagement initial.

Je vous signale par ailleurs qu'il ne m'est pas possible d'accorder le reclassement que vous avez sollicité avec effet rétroactif, à l'échelon du milieu de l'échelle de la classe 5; toutefois, au cas où la durée de votre mission serait prolongée, le bénéfice de l'échelon 2 de la classe P 5 vous serait accordé après vos douze premiers mois de service.

D'autre part, ayant été informé du non-renouvellement en 1966 du Fonds pour le Congo, le Bureau international de l'UPU ne peut actuellement vous proposer qu'une prolongation de votre mission jusqu'au 31 décembre 1965.

Je vous serais très obligé de bien vouloir me faire savoir si vous accepteriez éventuellement la prolongation et les conditions fixées ci-avant.

Veuillez agréer, cher Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le Directeur Général,

*Enclosure with H. Pichler
as per M. Corouho instruction*

CF-372/65

20 May 1965

To : Mr. D. T. Hanson, Chief of General Services
From : H. Pichler, Chief Budget Officer
Subject : Office supplies for Postal Mission

- 1. Please find enclosed copy of letter C 2587 dated 12 May 1965 from the Director General of UPU concerning the purchase of office supplies for the Postal Mission.
2. You are doubtless aware of the fact that our budget for the Postal Services makes only a very small provision for office supplies. In the past, exceptionally, we have agreed to provide some items which we had in large quantities from our stocks.
3. I entirely agree with UPU's position that the Congolese Government is responsible for all equipment in the Ministries.
4. By copy of this memorandum I am requesting Mr. Gagnier to contact you to discuss the matter.

cc. Mr. Gagnier
Encl. Photocopy of UPU's letter.

GP.359/65

le 14 mai 1965

Monsieur le Directeur Général,

Je vous remercie de votre lettre du 7 mai 1965, par laquelle vous avez bien voulu me donner votre accord au sujet du changement de la source de financement de 4 contrôleurs régionaux.

Suite à votre demande au paragraphe 3, je vous envoie
..... ci-joint une copie de l'Accord sur les projets signé par les représentants de l'USAID, les Nations Unies et le Gouvernement congolais le 16 avril 1965.

J'attire votre attention sur le fait que les quatre postes AH-41, AM-41, AO-41 and AP-41 figurent encore sous la rubrique "Finances Publiques", (Annex 2, page 2). La modification sera apportée dans un accord ultérieur.

Les pourparlers concernant l'accord entre l'USAID et les Nations Unies pour le programme d'Assistance Technique 1966 sont en cours.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur Général, l'assurance de ma considération distinguée.

B. F. Oserio-Tafall
Représentant résident et
Directeur des programmes du Fonds Spécial

Monsieur le Directeur Général
Bureau International de l'Union
Postale Universelle
Case postale
3000 Berne 15
Suisse

cc. Miss Seymour
Mr. Gagnier



10-12

BUREAU INTERNATIONAL DE L'UNION POSTALE UNIVERSELLE

Siège: Berne (Suisse), Schosshaldenstrasse 46

Adresse postale: Case postale
3000 Berne 15 (Suisse)

Adresse télégraphique: Upu Berne

Chèques postaux: Compte 30-820

Téléphone: (031) 44 06 21

Par avionMonsieur le Représentant Résident
du BAT des Nations Unies
B.P. 7248

MAY 11 1965

LEOPOLDVILLE
République du Congo

ACTION

NOTRE RÉFÉRENCE: C 2549

BERNE, LE 7 mai 1965

OBJET: Assistance technique postale

TO:	Mr. G. G. G.
1	Mr. G. G. G.
2	Mr. G. G. G.
3	Mr. G. G. G.
<input type="checkbox"/>	Action Completed
<input type="checkbox"/>	Acknowledged
<input type="checkbox"/>	No Action Required
INITIALS	

Monsieur le Représentant Résident,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre BAT/910/65 du 22 avril 1965 par laquelle vous avez bien voulu me faire savoir que le changement apporté dans le financement de quatre postes d'experts postaux n'apportait aucune modification dans les conditions d'engagement, de nomination, de gestion, de rémunération des experts et des garanties qui leur étaient initialement offertes en cas de maladie, d'accident ou de décès imputables à leur service au Congo. J'ai également noté qu'aucune modification n'était intervenue concernant la responsabilité de l'ONU pour le remboursement à l'UPU de tous les frais résultant de l'exécution du programme d'assistance technique postale au Congo.

En conséquence, je confirme l'accord de principe que je vous ai donné par télégramme C 2113 du 21 avril 1965.

Toutefois, le Bureau international de l'UPU désire connaître l'accord qui existe, pour l'exécution des projets financés par l'US-PROAG, soit entre les Nations Unies et le Gouvernement des USA, soit entre ces deux autorités et le Gouvernement congolais; la durée des accords, soit jusqu'au 31 décembre 1965, soit au-delà du 1er janvier 1966. Il est indispensable que l'UPU reçoive d'urgence un exemplaire de ces accords.

Le Bureau international doit également savoir, très rapidement, dans quelles conditions et avec quelles autorités l'UPU devra participer à un accord visant spécialement l'exécution des projets postaux dont le financement sera assuré par l'US-PROAG; il convient de préciser nettement la durée de ce financement et si les nominations des experts en cours de recrutement pour les postes AO-41 et AP-41 peuvent être prononcées pour une durée d'une année ou au contraire venir à expiration le 31 décembre 1965.

Une réponse très rapide de votre part m'obligerait beaucoup et, dans cette attente, je vous prie d'agréer, Monsieur le Représentant Résident, l'assurance de ma haute considération.

Le Sous-Directeur général,

L. Lachaize

Mr. Pickle 594

ROUTING SLIP

FICHE DE TRANSMISSION

TO:
A:

Mr. Osorio - Tafall

FOR ACTION		POUR SUITE A DONNER
FOR APPROVAL		POUR APPROBATION
FOR SIGNATURE		POUR SIGNATURE
PREPARE DRAFT		PROJET A REDIGER
FOR COMMENTS		POUR OBSERVATIONS
MAY WE CONFER?		POURRIONS-NOUS EN PARLER?
YOUR ATTENTION		VOTRE ATTENTION
AS DISCUSSED		COMME CONVENU
AS REQUESTED		SUITE A VOTRE DEMANDE
NOTE AND FILE		NOTER ET CLASSER
NOTE AND RETURN		NOTER ET RETOURNER
FOR INFORMATION	✓	POUR INFORMATION

G. P. IN

Mr. Pickle

noted

Mr. Gagnier 614 informed

Date:

25/5/65

CR. 13 (11-64)

FROM:

DE:

H. Seymour



10-12
T 250/2/15
- C o p i e -

Miss Helen Seymour
Deputy Director of
Policy Coordination
Office of the Controller
NATIONS UNIES. N.Y.

BUREAU INTERNATIONAL DE L'UNION POSTALE UNIVERSELLE

Siège: Berne (Suisse), Schosshaldenstrasse 46

Adresse postale: Case postale
3000 Berne 15 (Suisse)

Adresse télégraphique: Upu Berne

Chèques postaux: Compte 30 - 820

Téléphone: (031) 44 06 21

Monsieur A. Lindt
Délégué à la coopération technique
Département politique fédéral
Eigerplatz 1

3000 Berne

NOTRE RÉFÉRENCE: C 2727

BERNE, LE 19 mai 1965

OBJET:

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de soumettre à votre bienveillante attention une affaire qui est actuellement dans une impasse après avoir fait l'objet d'une correspondance volumineuse entre les instances intéressées. Il s'agit d'une demande présentée par la Direction générale de l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses visant à ce que l'expert postal suisse qui doit se rendre au Congo (Léopoldville) et dont la mission est financée par le Gouvernement helvétique, puisse jouir des prestations sociales découlant des articles 10 et 11 de l'Arrangement conclu, le 23 janvier 1962, entre l'ONU et la Confédération Suisse au sujet du personnel postal suisse détaché auprès de l'ONU au Congo.

Cet expert, désigné en la personne de M. Georges Gnaegi, Chef de l'office des chèques postaux à La Chaux-de-Fonds - et dont la candidature a été agréée par le Gouvernement congolais - jouirait, du fait qu'il dépend de l'UPU au point de vue administratif, uniquement des assurances conclues entre notre Union et l'Assurance Mutuelle vaudoise, agence générale de Berne, en cas de maladie, d'accidents ou de décès. La Direction générale des PTT suisses estime que l'expert en question devrait continuer de bénéficier des prestations sociales garanties par les articles 10 et 11 de l'Arrangement précité. L'ONU, de son côté, est d'avis que, si des obligations financières découlaient de l'application à l'expert des dispositions des articles 10 et 11, le Gouvernement suisse devrait verser à l'ONU une contribution équivalente pour ces obligations du fait qu'il assume financièrement tous les frais de la mission de M. Gnaegi au Congo.

Pour vous permettre d'étudier cette affaire en toute connaissance de cause, je joins à la présente les dernières correspondances y relatives échangées entre la Direction générale des PTT suisses et l'Union postale universelle ainsi qu'entre notre Union et l'ONU.

L'UPU n'est malheureusement pas à même de garantir, à ses propres frais, les prestations sociales prévues au titre des articles 10 et 11 de l'Arrangement conclu entre l'ONU et la Confédération Suisse au sujet du personnel suisse détaché auprès de l'ONU au Congo.

Je vous serais obligé en conséquence de bien vouloir examiner si une solution de ce problème pourrait être trouvée dans le cadre de la coopération technique suisse, sinon il me sera impossible de procéder à l'engagement de M. Gnaegi.

Avec mes remerciements veuillez agréer, Monsieur le Ministre, les assurances de ma haute considération.

Le Directeur général,

signé: WEBER



10-12

BUREAU INTERNATIONAL DE L'UNION POSTALE UNIVERSELLE

Siège: Berne (Suisse), Schenkenstrasse 48

Adresse postale: Cour postale
3000 Berne 25 (Suisse)

Adresse télégraphique: Uip Berne

Chèques postaux: Comptes 30 - 810

Téléphone: (031) 44 06 21

Par avionMonsieur le Représentant Résident
du BAT des Nations Unies
B.P. 7248LEOPOLDVILLE
République du Congo

NOTRE RÉFÉRENCE: C 2638

DATE: 12 mai 1965

OBJET: Prolongation de la mission de M. Gagnier

Monsieur le Représentant Résident,

Comme suite à votre télégramme TAB 286 du 3 mai 1965, concernant l'extension du contrat de M. Gagnier, Chef de la mission postale, j'ai l'honneur de vous adresser sous ce pli copie de ma lettre de ce jour par laquelle j'informe M. Gagnier des conditions dans lesquelles pourrait intervenir une prolongation de son contrat actuel.

Veillez agréer, Monsieur le Représentant Résident, l'assurance de ma haute considération.

Le Sous-Directeur général,

L. Lachaise

BUREAU INTERNATIONAL DE L'UNION POSTALE UNIVERSELLE



1965

Par lettre
Monsieur J. Gagnier
Chef de la Mission Postale
Boite postale 7240
L'HOPITAL
Rep. du Congo

18 mai 1965

OBJET : Prolongation de votre mission au Congo

Cher Monsieur,

Par lettre du 21 mai 1965 vous avez bien voulu me faire part de votre accord de principe pour effectuer une nouvelle mission d'un an au Congo dans la poste des communications postales.

A cette occasion vous m'avez demandé des précisions sur les conditions dans lesquelles votre mission sera effectuée.

Les experts de la poste des communications postales, qui ont étudié votre projet, ont constaté que les conditions de travail et de logement sont satisfaisantes.

Après avoir examiné votre projet, les experts de la poste des communications postales ont constaté que les conditions de travail et de logement sont satisfaisantes.

Je vous prie de bien vouloir agréer, Monsieur, l'assurance de mon profond intérêt.

Je vous prie de bien vouloir agréer, Monsieur, l'assurance de mon profond intérêt.

Je vous prie de bien vouloir agréer, Monsieur, l'assurance de mon profond intérêt.

Je vous prie de bien vouloir agréer, Monsieur, l'assurance de mon profond intérêt.

Je vous prie de bien vouloir agréer, Monsieur, l'assurance de mon profond intérêt.

Je vous prie de bien vouloir agréer, Monsieur, l'assurance de mon profond intérêt.

Je vous prie de bien vouloir agréer, Monsieur, l'assurance de mon profond intérêt.

Je vous prie de bien vouloir agréer, Monsieur, l'assurance de mon profond intérêt.

Je vous prie de bien vouloir agréer, Monsieur, l'assurance de mon profond intérêt.

Je vous prie de bien vouloir agréer, Monsieur, l'assurance de mon profond intérêt.

Je vous prie de bien vouloir agréer, Monsieur, l'assurance de mon profond intérêt.

UNITED NATIONS - NATIONS UNIES

10-12

INDICATE
PRIORITY

L T F	S V C Service	F F F F F Routine	S S S S S Priority	P R I O R I T E N A T I O N S
-------	------------------	----------------------	-----------------------	----------------------------------

Priorité Nations traffic
is strictly limited.

N R

(Coras) Lepellville 33/31

965 MAY 3 AM 10:17

G. N. U. C.

(Address es)

UPU BERNE (24155E)

(TEXT & SIGNATURE)

insert prefix &/or number as required

USE DOUBLE SPACING

TAB 286 WEBER DE OSORIO TAFALL. REF VOTRE LETTRE DU 13 AVRIL. NOUS AVONS
RECU DEMANDE ECRITE DU GOUVERNEMENT POUR L'EXTENSION DU CONTRAT DE GAGNIER
POUR UNE ANNEE.



cc: M. Gagnier

1250 x 100 - 11 - 63

T. O. R.

T. O. D.

BY: ACG:ms

Drafted by :

Authorized : A.C. Gilpin

Date : B.F. Osorio-Tafall

3.5.65

10-12

3 May 1965

H. Seymour

3730

3853

SG/CONTR.

M. P. P. P.

INFO. COPY

Action

File No.

LACHAIZE

UPU

BERNE (SWITZERLAND)

IN VIEW YOUR 23 APRIL LETTER UN WITHDRAWS QUERIES CONCERNING ARTICLE ELEVEN OF
AGREEMENT ON PERSONNEL SECONDED FROM SWISS GOVERNMENT AND CONFIRMS FINANCIAL
UNDERTAKING ON SAME BASIS AS FOR ARTICLE TEN ^{WHICH} REMAINS AS PER PARAGRAPHS THREE AND
FOUR OF MY ELEVEN FEBRUARY LETTER TO DAS GUPTA.

SEYMOUR

cc: Mr. de Ziegler (Swiss Mission)
Mr. Osorio-Tafall
Mr. Schachter
Mr. McCaw

Helen Seymour, Deputy Director of Policy
Coordination, Office of the Controller

BAT/1002/65

Le 3 mai 1965

Monsieur le Directeur général,

Je me réfère à votre lettre du 13 avril 1965, réf. C 1993, et ai le plaisir de confirmer notre cable N° TAB 286 de ce jour dans lequel nous vous informions que nous avions maintenant reçu une demande écrite du Premier Ministre pour l'extension du contrat de M. J. Gagnier pour une nouvelle période d'un an, c'est-à-dire jusqu'au 8 juillet 1966.

Ce poste sera toujours financé par le Fonds pour le Congo pour 1966, mais je suis heureux de savoir que vous approuvez la suggestion de l'inclure, si possible, dans le PEAT pour les années 1967-1968.

Veillez agréer, Monsieur le Directeur général, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Représentant résident du BAT

S.F. Osorio-Tafall

Monsieur le Directeur général
du Bureau International de l'UPU
Case postale 3000
Berne 15
SUISSE

cc: Miss Seymour, New York
Mr. Gagnier

632 641

ROUTING SLIP

TO

1. Mrs Buccianti *AB*
2. Mr O'Brien - Trefall

<input checked="" type="checkbox"/>	APPROVAL				NOTE AND RETURN
	SEE ME, PLEASE				YOUR COMMENTS
	YOUR SIGNATURE				YOUR INFORMATION
	NOTE AND FILE				FOR ACTION

Tommy
Please send a
letter, and
confirm by
letter

DATE

30/4

FROM

any 4/4

Léopoldville, le 29 avril 1965.....

N° 0493.....

/CAB/P.M./ OM

Objet

Monsieur B. OSORIO-TAFALL
Représentant Résident du Bureau de
l'Assistance Technique et Directeur
des Programmes du Fonds Spécial

LEOPOLDVILLE

Monsieur le Représentant Résident,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du
21 avril 1965, No. BAT/898/65, par laquelle vous m'informez
que le contrat de M. J. Gagnier, Chef de la mission de l'Union
postale universelle au Congo, vient à expiration le 8 juillet 1965.

Je désire par la présente vous marquer mon accord
pour le renouvellement du contrat de M. Gagnier pour une
période d'un an, à compter du 8 juillet 1965.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Représentant
Résident, l'assurance de ma considération distinguée.

LE PREMIER MINISTRE

Dr. Moïse TSHOMBE



cc: Miss Seymour, New York
Mr. Orlic, New York
Mr. Gagnier, Leopoldville

BAT/910/65

22 avril 1965

Monsieur le Directeur général,

Je vous remercie de votre lettre du 14 avril, référence C 2003, ainsi que de votre télégramme C 2113 qui nous parvient à l'instant.

Il est clair que nous vous devons des excuses pour la confusion survenue en ce qui concerne les quatre postes prévus au programme 1965/66 qui doivent être financés par l'Accord américain sur projet (USPROAG). Ceci est dû en partie à une défaillance des communications, en ce sens que nous n'avons pas été mis au courant de l'échange de lettres (19 janvier et 4 février 1965) entre Monsieur Gagnier et vous-même. Mais c'est à nous qu'est imputable l'erreur d'avoir transféré aux Nations Unies la responsabilité financière et administrative des quatre postes de l'Accord sur projet. Vous verrez, par mon mémorandum CF.277/65 du 21 avril adressé au siège des Nations Unies, et dont copie est jointe, que ceci est en train d'être rectifié et que les quatre postes (AM/41, AN/41, AO/41 et AP/41) seront inscrits à nouveau à l'ONU. Le programme exposé dans le document "Programme d'assistance technique pour les années 1965 à 1966 présenté par le Gouvernement congolais à l'ONU" demeure ainsi sans changement. Le seul point nouveau est que les autres postes cités plus haut sont financés par l'Accord américain sur projet et non plus par le Fonds pour le Congo.

En ce qui concerne l'avant-dernier paragraphe de votre lettre, j'aimerais souligner que le changement apporté dans la source de financement n'affecte en aucune manière les conditions d'engagement, de nomination, d'émoluments et de garanties en cas de maladie, accident ou décès imputables au service au Congo; il ne signifie pas non plus une modification quelconque de la durée des contrats d'experts et du remboursement, par les Nations Unies, des dépenses encourues par l'ONU.

J'espère que la situation est maintenant éclaircie, et reste à votre disposition pour toute information complémentaire qu'il vous plairait de nous demander.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur général, l'assurance de ma haute considération.

Le Représentant résident du BAT et
Directeur des Programmes du Fonds Spécial

Dr. E. Weber
Directeur général
U.P.U.
Boîte Postale 3000
Berne 15
Suisse

B.F. Geric-Tafall

10-12

T 250/2/17

GP.277/65

21 April 1965

To : Mr. S. N. Orlie, Chief, Section for Africa, BTAO
From : B. P. Oserio-Tafall, Resident Representative and
Director of Special Fund Programmes
Subject : Posts AM-41, AN-41, AO-41 and AP-41 - Controllers,
Postal

1. Following an exchange of correspondence with UPU - our letter BAT 759/65 dated 3 April 1965 and UPU's reply dated 14 April 1965, copies attached - concerning the administrative and financial responsibilities for the above-mentioned posts, we have arrived at the conclusion that these posts should be transferred to UPU, as was done in the case of the 6 ILO posts financed by US Proag. The USAID, Leopoldville has no objection to this arrangement. You will recall that the 4 posts were originally included under the Congo Fund but, in order to utilise a more assured source of financing, it was thought advisable to charge them to US Proag.

2. We should accordingly be grateful if you would transfer your financial and administrative responsibilities to UPU with retroactive effect to 1 January 1965 and cable UPU that you have done so. This action would, of course, entail the cancellation of the current sub-allotment, as well as the deletion of these posts from the PSD covering Public Finance. You may be aware that the recruitment for these posts is already handled solely by UPU. In fact, 2 of the experts for these posts have already arrived in the Congo and their emoluments are in part being paid by UPU.

3. It is understood that the revised sub-allotments for 1965 will reflect all these modifications.

cc. Miss Helen Seymour
Mr. P. C. J. Kien

In Weber

ACTION

1955 APR 22 AM 8:37

O.N.U.C.

TAB/ADM

C-2

10-12

T 257/2/17

INCOMING TELEGRAM DELIVERED TO:

✓	U.C.O.	I.L.O.
✓	C.P.I.	MAIL OPS.
	PUB. WY.	P.X.
✓	I.C.P.O.	F.A.O.
✓	W.I.O.	I.T.U.
	C.P.O.	W.M.O.
	C.F.O.	
	C.PROC.	
	C.G.S.	

APR 22 1965

ACTION

P 72/177 BERN 48/47 21 1605

LT

TECABOARD LEOPOLDVILLE

TO:	Mr. Gilpin
1	Mrs. B. Ciccanti
2	
3	
<input type="checkbox"/>	Action Completed
<input type="checkbox"/>	Acknowledged
<input type="checkbox"/>	No Action Required
INITIALS	

C 2113 VOTRE TELEGRAMME TAB 236 DU 14 AVRIL STOP NOUVEAUX
ARGUMENTS EVOQUES UPU ACCEPTE EN PRINCIPE FINANCEMENT QUATRE POSTES
CONTROLEURS REGIONAUX PAR USPROAG ET AUTRES SUGGESTIONS STOP
ATTENDONS TOUTEFOIS RENSEIGNEMENTS COMPLIMENTAIRES DEMANDES PAR
NOTRE LETTRE C 2009 DU 14 AVRIL STOP

UPU "

CFM 72/177 C 2113 236 14 C 2009 14

LIRE ENTRE 14 AVRIL STOP VU NOUVEAUX ARGUMENTS "

P.S. Copy sent to Mr. Gagnier.
Registry

UPU BERNE

TAB 236 VOTRE TELEGRAMME 01933 PROGRAMME UPU ETABLI EN ACCORD AVEC
GOUVERNEMENT CONGOLAIS JUIN 1964 RESTE VALABLE SAUF MODIFICATIONS
SUIVANTES: PRIMO DU POINT DE VUE SOURCE DE FINANCEMENT ET IMPUTATION
BUDGETAIRE QUATRE POSTES CONTROLERS REGIONAUX INITIALEMENT FINANCES
PAR FONDS DU CONGO DESORMAIS FINANCES PAR USPROAG. SECUNDO SUITE
REDUCTION CONTRIBUTION SUISSE DEUX POSTES SEULEMENT RESTENT FINANCES
PAR GOUVERNEMENT SUISSE. A NOTER QUE POSTE EXPERT FORMATION
PROFESSIONNELLE FIGURAIT AU TITRE CONTRIBUTION SUISSE DONC EXPERT
CARION DE NATIONALITE BELGE NE PEUT PAS ETRE AFFECTE CE POSTE.
EN OUTRE IMPOSSIBLE REMPLACER UN POSTE CONTROLER REGIONAL PAR
POSTE EXPERT FORMATION PROFESSIONNELLE AU TITRE USPROAG CAR
CONTRIBUTION AMERICAINE A ETE ACCORDEE DANS LE CAS DU PROJET POSTAL
SEULEMENT POUR POSTES FINANCIERS EXECUTIFS. NOUS REITERONS DONC
PROPOSITION VOTRE TELEGRAMME 229 POUR AFFECTATION CARION POSTE AE-41
CONTROLER REGIONAL. USPROAG CONSTITUE SEULEMENT UNE SOURCE DE
FINANCEMENT ADREE ENTRE CEU ET E.U. ET PAS UN CONTRAT SPECIAL.
EN CONSEQUENCE ACCORD DOOMS ET ADMINISTRATION POSTALE BELGE INUTILES
POUR INCLURE MISSION DOOMS EN USPROAG. PRIERE VOUS REPORTER NOS
CIRCULAIRES LEO/FIN/2 ET LEO/FIN/3. REPARTITIONS DES CREDITS POUR
RESTANT ANNEX 1965 COMPORTANT CES MODIFICATIONS VOUS SERONT EXPEDIES
PROCHAINEMENT. CONCERNANT LE POSTE EXPERT FORMATION PROFESSIONNELLE
SUGGERONS ASSOCIER RECRUTEMENT AVEC GOUVERNEMENT SUISSE.
REMERCIANTS VOTRE REPOSE TELEGRAPHIQUE.

cc: M. J. Gagnier
M. H. Pichler

/pao

acc. J. Gagnier
RAT

A. Baccianti/J. Gagnier
A.C. Gilpin
14 avril 1965



10-121

BUREAU INTERNATIONAL DE L'UNION POSTALE UNIVERSELLE

Siège: Berne (Suisse), Schossheldenstrasse 46

Adresse postale: Case postale
3000 Berne 15 (Suisse)

Adresse télégraphique: Upu Berne

Chèques postaux: Compte 30-820

Téléphone: (031) 44 06 21

Par avionMonsieur le Représentant Résident
du BAT des Nations Unies
B.P. 7248Léopoldville
Congo

APR 20 1965

ACTION

NOTRE RÉFÉRENCE: C 2009

BERNE, LE 14 avril 1965

OBJET: Assistance technique postale

TO:	M. Gagnier
1
2
3
<input type="checkbox"/>	- Action Completed
<input type="checkbox"/>	- Acknowledged
<input type="checkbox"/>	- No Action Required
INITIALS	

Monsieur le Représentant Résident,

J'ai l'honneur de vous confirmer mon télégramme C 1933 du 9 avril 1965, dont copie est annexée, faisant suite à votre lettre BAT 759/65 et à votre télégramme TAB 229 des 3 et 8 avril 1965.

Les candidatures que le Bureau international vous a récemment fait parvenir sont basées sur la brochure établie à Léopoldville en juin 1964, intitulée "Programme d'assistance technique pour les années 1965-1966, présentée par le Gouvernement congolais à l'ONU", ainsi que sur les indications concernant les niveaux de traitements admissibles et les éclaircissements donnés par M. Pichler, de votre organisation, quand il a visité notre bureau.

Dans le programme visé ci-avant, il n'y a aucune mention de financement des postes d'experts postaux au titre de l'US.PROAG.

Votre télégramme 229 et votre lettre 759 des 8 et 3 avril ont appelé mon attention sur la lettre de M. Gagnier en date du 1er février 1965 qui, traitant des conditions d'existence des experts au Congo, faisait allusion "in fine" au financement de certains projets UPU par une contribution américaine au titre de l'US.PROAG.

Par suite d'une correspondance de M. Gagnier, en date du 19 janvier 1965, ainsi rédigée:

"Pour ce qui est des nouvelles possibilités d'assistance technique du fait de l'US.PROAG pour 1965, il y a lieu de remarquer que l'inscription a été prévue sous la rubrique 'finances publiques'. A ce titre, ces experts seraient recrutés par l'ONU à New York et placés sous l'autorité du chef de la mission finances publiques."

No
/ le Bureau international a pensé que l'US. PROAG permettrait le financement d'un nouveau recrutement d'experts qui viendraient au Congo, en plus de ceux initialement prévus, financés à l'aide du Fonds du Congo; c'est ce qui ressort clairement de ma lettre C 616 du 4 février 1965 dont copie est jointe, laquelle n'a pas reçu de réponse.


Votre lettre du 3 avril et votre télégramme du 8 du même mois ont placé le Bureau international dans une situation difficile vis-à-vis de M. Doods et des candidats en

*Nr
donc* instance de recrutement (MM. Carrion, Strobel et Lacour). C'est la raison pour laquelle je vous ai adressé le télégramme C 1933 du 9 avril 1965. L'administration du programme d'assistance postale au Congo, par l'UPU, sera facilitée si le programme, une fois établi et approuvé par l'ONU, n'est pas modifié sans accord préalable du Bureau international de l'UPU.

Notre organisation n'a aucun préjugé défavorable contre le nouveau mode de financement envisagé, mais il est évident qu'avant de prendre une décision sur la question de participation à l'US. PROAG, il est essentiel que le Bureau international soit informé des conditions de recrutement, de nomination, de rémunération des experts et des garanties qui leur sont offertes en cas de maladie, d'accidents ou de décès imputables au service au Congo. Il est également essentiel pour le Bureau d'être renseigné sur la responsabilité de l'ONU pour le remboursement de tous frais à l'UPU, sur le montant prévu pour le projet, sur la durée des missions incluses dans ce projet et de savoir si lesdites missions doivent prendre fin le 31 décembre ou à une autre date, etc. C'est seulement le 13 avril 1965 que nous apprenons que ces missions peuvent durer une année, par votre lettre circulaire LEO/PROG/CM 46, adressée aux chefs de mission, dont une copie nous est parvenue par l'intermédiaire de M. Gagnier, Chef de la mission postale; nous n'avons pas encore d'informations concernant les autres questions.

Dans l'attente d'une réponse rapide, je vous prie d'agréer, Monsieur le Représentant Résident, l'assurance de ma haute considération.

Pour le Directeur général,



M. Farine

Telegramm / Télégramme / Telegramma

No

Copie

3-4-65

Datum / Date / Data	Wörter / Mots / Parole	Taxe / Tassa			Befördert / Expédié / Spedito
	Stunde / Heure / Ora				nach / à / a Stunde / Heure / Ora Name / Nom / Nome
		Total / Totale			

Vermerke
Indications
Indicazioni

LT

Adresse
Indirizzo

Tecaboard

Léopoldville (Congo)

C49.33 suite votre lettre BAT 759/65 trois avril et télégramme TAB 229 huit avril stop UPU a
procédé recrutement experts pour Congo sur base programme assistance technique 1965-1966 établi
par Gouvernement congolais en juin 1964 qui ne prévoyait que financement par fonds congo et con-
tribution gouvernement suisse stop UPU n'a pas été consultée sur participation usproag elle ne vous
a pas notifié acceptation modification programme communiquée par lettre Gagnier 1/2/65 ni modifi-
ations prévues par votre lettre BAT 759/65 du 3/4 stop UPU considère inopportun supprimer le
seul poste expert formation professionnelle inclus dans programme original stop suggérons main-
ce poste en réduisant un poste contrôleur régional stop UPU est d'accord pour inclure mission
Dooms en usproag sous réserve accord Dooms et administration postale belge stop prière envoyer
les conditions usproag par prochain avion = UPU

Die untenstehenden Angaben werden nicht befördert.

Les indications ci-après ne sont pas transmises.

Le indicazioni che seguono non vengono trasmesse.

Adresse des Absenders
Adresse de l'expéditeur
Indirizzo del mittente

Bureau international de l'Union postale universelle, Berne 15



C o p i e

BUREAU INTERNATIONAL DE L'UNION POSTALE UNIVERSELLE

Siège: Berne (Suisse), Schosshaldenstrasse 46

Adresse postale: Case postale
3000 Berne 15 (Suisse)

Adresse télégraphique: Upu Berne

Chèques postaux: Compte 30 - 820

Téléphone: (031) 44 06 21

Par avion

Monsieur J.L. Gagnier

Chef mission postale

c/o Représentant Résident du BAT
de l'ONUC

Boite postale 7248

L é o p o l d v i l l e (Rép. du Congo)

NOTRE RÉFÉRENCE: 2616

BERNE, LE

4 février 1965

OBJET:

Cher Monsieur,

C'est avec beaucoup d'intérêt que j'ai pris connaissance de votre lettre du 19 janvier 1965 à laquelle étaient annexés votre rapport d'activité pour la période du 1er octobre au 31 décembre 1964, ainsi que la partie postale du rapport annuel sur l'assistance technique des Nations Unies au Congo, au cours de l'année 1964.

Je vous remercie des renseignements détaillés que vous m'avez donnés et vous félicite pour l'organisation adoptée en l'absence des collaborateurs dont vous attendiez la venue, et qui, en l'état actuel des choses, me paraît devoir être la plus efficace.

En ce qui concerne la question du recrutement des experts, je suis heureux de vous faire savoir que l'accord enfin obtenu concernant leur rémunération va permettre d'activer la procédure. Actuellement la situation est la suivante:

- 1) M. PAILLARD doit, en principe, quitter Genève par l'avion du 14 février 1965 pour occuper le poste de conseiller auprès du directeur régional à Léopoldville;
- 2) M. BOSSAR, prévu pour le poste de conseiller poste aux lettres;
- 3) M. SCOFFIER, prévu pour le poste de conseiller en services financiers;
- 4) MM. DOOMS, BROUTE et PAULUS, prévus pour les postes de conseillers auprès des directeurs régionaux,

ont été invités à remplir les formalités médicales préalables à leur départ; il en est de même pour M. de WACHTER, prévu pour les besoins de la formation professionnelle.

Tout est mis en oeuvre par le Bureau international pour hâter la mise en route des intéressés.

J'espère que vous trouverez, dans cette information, un réconfort qui vous permettra de poursuivre avec la même ardeur la tâche que vous avez entreprise.

Par ailleurs, votre lettre du 19 janvier fait état, à l'avant-dernier alinéa de la seconde page, de nouvelles possibilités d'assistance technique du fait de l'US programme pour 1965; je vous serais obligé de me faire parvenir tous renseignements concernant cette possibilité et notamment un extrait du programme relatif aux services postaux qui - contrairement à votre annonce - n'était pas annexé à votre lettre.

Au sujet des experts postaux qui viendraient au Congo au titre de ces nouvelles possibilités, vous me faites part de vos craintes de voir placer lesdits experts sous l'autorité directe du Chef de la mission finances publiques et vous suggérez que ces experts soient recrutés par le Bureau international de l'UPU et placés sous la direction du Chef de la mission postale.

Cette question mérite, en effet, un examen particulier. Il me semble toutefois, au premier abord, qu'il n'y aurait aucun inconvénient majeur à ce que les experts servant au titre de l'US programme soient recrutés et administrés directement par les mêmes autorités qui recrutent et administrent les experts de l'US programme pour d'autres services, à condition, qu'au point de vue professionnel, ils relèvent directement et exclusivement du Chef de la "Mission Poste" de l'UPU à Léopoldville. Je vous saurais gré de me communiquer votre avis sur cette suggestion ainsi que, si possible, les arrangements prévus pour les experts de l'US programme pour les services de télécommunication, de météorologie, etc.

En vous renouvelant mes remerciements et en vous souhaitant une fructueuse continuation de votre mission au Congo, je vous prie d'agréer, cher Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le Sous-Directeur général,

signature

L. Lachaize

ACTION

1957/12/22

G.M.D.E.

TAB/ADM

→ 10-12

T 250/2/17

CIC ✓

TAB/ADM ✓

C.F.E. ✓

C.F.E. ✓

C.F.E.

C.F.E.

P 72/177 BERN 48/47 21 1605

Mr. Gilpin
Mrs. Buccianti

LT

TECABOARD LEOPOLDVILLE

C 2113 VOTRE TELEGRAMME TAB 236 DU 14 AVRIL STOP NOUVEAUX
ARGUMENTS EVOQUES UPU ACCEPTE EN PRINCIPE FINANCEMENT QUATRE POSTES
CONTROLEURS REGIONAUX PAR USPROAC ET AUTRES SUGGESTIONS STOP
ATTENDONS TOUTEFOIS RENSEIGNEMENTS COMPLIMENTAIRES DEMANDES PAR
NOTRE LETTRE C 2009 DU 14 AVRIL STOP

UPU "

CFM 72/177 C 2113 236 14 C 2009 14

LIRE ENTRE 14 AVRIL STOP VU NOUVEAUX ARGUMENTS "

BAT/898/65

21 avril 1965

Monsieur le Premier Ministre,

J'ai l'honneur d'attirer votre attention sur le fait que le contrat actuel de Monsieur J. Gagnier, le chef de la mission de l'Union postale universelle au Congo, vient à expiration le 8 juillet 1965.

Je vous serais obligé de bien vouloir me faire savoir si vous souhaitez que Monsieur Gagnier continue à prêter ses services au Congo pour une nouvelle période d'un an. L'Union postale universelle et nous-mêmes serons heureux d'arranger cela, sous réserve de votre confirmation.

Veuillez agréer, Monsieur le Premier Ministre, les assurances de ma très haute considération.

Le Représentant résident du BAT et
Directeur des Programmes du Fonds Spécial

B.F. Osorio-Tafall

Son Excellence
Dr. Moïse Tshombé
Premier Ministre de la
République démocratique du Congo
Léopoldville

cc: M. Gagnier



10-12

BUREAU INTERNATIONAL DE L'UNION POSTALE UNIVERSELLE

Siège: Berne (Suisse), Schosshaldenstrasse 46

Adresse postale: Case postale
3000 Berne 15 (Suisse)

Adresse télégraphique: Upu Berne

Chèques postaux: Compte 30-820

Téléphone: (031) 44 06 21

Par avionMonsieur le Représentant Résident
du BAT des Nations Unies
B.P. 7248

APR 16 1965

Léopoldville
Rép. du Congo

ACTION

NOTRE RÉFÉRENCE: C 1993

BERNE, LE 13 avril 1965

OBJET: Mission de M. Gagnier

TO:	M. Osorio-Tafel
1	
2	
3	M. Gagnier
<input type="checkbox"/>	- Completed
<input type="checkbox"/>	- Acknowledged
<input type="checkbox"/>	- No Action Required
INITIALS	

Monsieur le Représentant Résident,

Par lettre BAT/693/65 du 27 mars 1965, vous avez bien voulu me faire part de votre désir de voir proroger la mission de M. Gagnier pour une nouvelle durée d'une année et avez indiqué que les autorités congolaises accueilleraient avec satisfaction une proposition dans ce sens.

J'ai reçu avec plaisir ces informations et ne verrais que des avantages à ce que M. Gagnier soit maintenu dans ses fonctions actuelles de chef de mission postale. J'espère qu'il vous sera possible de discuter cette question avec le Gouvernement congolais très prochainement et de nous communiquer la décision prise aussitôt que possible. Il est essentiel de ne laisser ni M. Gagnier, ni l'Administration des P et T française dans l'incertitude sur cette question de prorogation de la mission de M. Gagnier.

En ce qui concerne le financement par le PEAT du poste de chef de mission postale, j'approuve vivement votre suggestion et j'espère qu'il sera possible au Gouvernement congolais de présenter une telle demande lors de l'établissement du prochain programme biennal 1967-1968. Je compte sur votre coopération.

En vous priant de bien vouloir me tenir informé de l'évolution des questions évoquées dans la présente correspondance, je vous prie d'agréer, Monsieur le Représentant Résident, l'assurance de ma haute considération.

Pour le Directeur général,

S.N. Das Gupta

10-12
T 250/2/17

UPU BERNE

TAB 236 VOTRE TELEGRAMME C1933 PROGRAMME UPU ETABLI EN ACCORD AVEC GOUVERNEMENT CONGOLAIS JUIN 1964 RESTE VALABLE SAUF MODIFICATIONS SUIVANTES: PRIMO DU POINT DE VUE SOURCE DE FINANCEMENT ET IMPUTATION BUDGETAIRE QUATRE POSTES CONTROLEURS REGIONAUX INITIALEMENT FINANCES PAR FONDS DU CONGO DESORMAIS FINANCES PAR USPROAG. SECUNDO SUITE REDUCTION CONTRIBUTION SUISSE DEUX POSTES SEULEMENT RESTENT FINANCES PAR GOUVERNEMENT SUISSE. A NOTER QUE POSTE EXPERT FORMATION PROFESSIONNELLE FIGURAIT AU TITRE CONTRIBUTION SUISSE DONC EXPERT CARION DE NATIONALITE BELGE NE PEUT PAS ETRE AFFECTE CE POSTE. EN OUTRE IMPOSSIBLE REMPLACER UN POSTE CONTROLEUR REGIONAL PAR POSTE EXPERT FORMATION PROFESSIONNELLE AU TITRE USPROAG CAR CONTRIBUTION AMERICAINE A ETE ACCORDEE DANS LE CAS DU PROJET POSTAL SEULEMENT POUR POSTES FINANCIERS EXECUTIFS. NOUS REITERONS DONC PROPOSITION NOTRE TELEGRAMME 229 POUR AFFECTATION CARION POSTE AN-41 CONTROLEUR REGIONAL. USPROAG CONSTITUE SEULEMENT UNE SOURCE DE FINANCEMENT AGREEE ENTRE ONU ET E.U. ET PAS UN CONTRAT SPECIAL. EN CONSEQUENCE ACCORD DOOMS ET ADMINISTRATION POSTALE BELGE INUTILES POUR INCLURE MISSION DOOMS EN USPROAG. PRIERE VOUS REPORTER NOS CIRCULAIRES LEO/FIN/2 ET LEO/FIN/3. REPARTITIONS DES CREDITS POUR RESTANT ANNEE 1965 COMPORTANT CES MODIFICATIONS VOUS SERONT EXPEDIES PROCHAINEMENT. CONCERNANT LE POSTE EXPERT FORMATION PROFESSIONNELLE SUGGERONS NEGOCIER RECRUTEMENT AVEC GOUVERNEMENT SUISSE. RECONNAISSANTS VOTRE REponse TELEGRAPHIQUE.

cc: M. J. Gagnier
M. H. Pichler

/psc

accusé
BAT

A. Bucciatti/J. Gagnier
A.C. Gilpin
14 avril 1965

IRPT IRPT

Mr Pichler

10-12

T 250/2/17

ACTION
Tabladm.
C-2

LT - TECABOARD LEOPOLDVILLE

1965 APR 10 AM 8:32

O.N.U.C

LT - 35/423 EERN/15/ 144/141 9 1700 VIA BRO -

C1933 SUITE VOTRE LETTRE BAT 759/65 TROIS AVRIL ET TELEGRAMME
 ME TAB ²²⁹~~229~~ ²²⁹HAIT AVRIL ~~SMX~~ STOP UPU A PROCEDE RECRUTEMENT
 EXPERTS POUR CONGO SUR BASE PROGRAMME ASSISTANCE TECHNI-
 UE 1965-9166 ETABLI PAR GOUVERNEMENT CONGOLAIS EN JUIN QUE
 1964 QUI NE PREVON^{YPI}QUE FINANCEMENT PAR FONDS CONGO ET
 CONTRIBUTION GOUVERNEMENT SUISSE STOP UPU N A PAS ETE CONSUL-
 TEE SUR PARTICIPATION USPROAG, ELLE NE VOUS A PA NOTIFIE
 ACCETATION^P MODIFICATION PROGRAMME COMMUNIQUEZ PAR LETTRE
 GAGNIER 1/2/65 NI MODIFICATIONS PREVUES PAR VOTRE LETTRE BAT
 759/65 OU 3/4 STOP UPU CONSIDERE INOPORTUN SUPPRIMER LE
 SEUL POSTE EXPERT FORMATION PROFESSIONNELLEMMIOINIAMM
 INCLUS PANS PROGRAMME ORIGINAL STOP SUGGERONS MAINTIEN CE
 POSTE EN REBUISANT UN POSTE CONTROLEUR REGIONAL STOP UPU
 EST D ACCORD
 POUR INCLURE MISSION DOOMS EN USPROAG SOUS RESEVE
 ACCORD DOOMS ET ~~XENNX~~ ADMINISTRATION POSTALE BELGE STOP
 PRIERE ENVOYER LES CONDITIONS USPROAG PAR PROCHAIN AVION
 UPU

1965 APR 10 AM 8:33
O.N.U.C.

APR 10 1965
ACTION

TO:

1 *Mr. Gilpin* ✓

2 *Mrs. B. C. Cranti*

3

☒ Action Completed

☐ Acknowledged

☐ No Action Required

UB 14/4/65

INCOMING TELEGRAM DELIVERED TO			
<i>ord</i> <i>Tabladm</i> ✓	C.O.O.		I.L.O.
C.A.O.	C.P.I.		UNFED
	PUB. WK.		MAILOPS.
	I.C.O.		P.X.
C.P.O.	W.H.O.		F.A.O.
C.F.O.	ACQ. IN		I.T.U.
C.PROC.			W.M.O.
C.G.S.	<i>u.p.u.</i>		

CFM 35/423 LT C1933 759/65 229 1965-1966

759/65 OU 3/4 -

BAT 843/65

13 Avril 1965

As: Monsieur J. Gagnier, Chef de la Mission UPU
DE: A.C. Gilpin, Représentant Résident Adjoint
OBJET: M. Robert T. Carion - Expert UPU

J'ai le plaisir de vous annoncer l'arrivée de M. Carion le 15 avril courant à 6 h.35 du matin, par le vol SH 517 en provenance de Bruxelles.

Veillez trouver ci-joint une lettre d'accueil adressée à M. Carion que voudrez bien lui remettre dès son arrivée.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir accueillir cet expert à sa descente d'avion et de faire la réservation nécessaire au Lesse à son intention.

cc: M. E. Caccouris
M. D. Manson

BAT 844/65

13 avril 1965

Cher Monsieur,

Je tiens à vous souhaiter chaleureusement la bienvenue parmi nous au Congo, et à vous exprimer mes vœux de réussite dans la tâche que vous allez entreprendre: aider le peuple et le Gouvernement congolais à édifier la structure de leur pays dans la prospérité.

Comme vous le savez, votre nomination répond à une demande du Gouvernement de la République du Congo, présentée dans le cadre du programme global d'activité des Institutions de la famille des Nations Unies. Vous avez reçu, du Siège de l'UPU à Berne, une orientation générale et technique concernant les tâches qui vous seront confiées. Le Chef de la mission de l'UPU au Congo, M. J. Gagnier, vous mettra au courant de la situation générale du pays et des circonstances particulières du projet auquel vous êtes affecté.

Nos services administratifs sont à votre disposition pour vous prêter l'assistance voulue en ce qui concerne le logement et le transport, par l'intermédiaire du chef ou de l'administrateur de votre mission. Vous aurez aussi avantage à vous présenter aussitôt que possible au service du Personnel, au bureau 414 du Royal, afin notamment d'y retirer votre carte d'identité.

Il ne me reste qu'à vous réitérer mes souhaits de réussite dans votre mission, en espérant qu'elle sera en outre pour vous une expérience fructueuse.

Veuillez agréer, cher Monsieur, mes sincères salutations.

Le Représentant Résident du
Bureau de l'Assistance technique

B.F. Osorio-Tafall

Monsieur Robert T. Carion
Expert, UPU
LEOPOLVILLE

cc: Chef de Mission
Directeur, Centre d'Information

→ 10-12

T 250/2/17

ACTION

LT - TECAPOARD LEOPOLDVILLE

LT - 35/423 PERN/15/ 144/141 9 1700 VIA IRQ -

C1933 SUITE VOTRE LETTRE DAT 759/65 TROIS AVRIL ET TELEGRAM-
ME TAB ²²⁹ ~~229~~ MOIT AVRIL SEM STOP UPU A PROCEDE RECRUTEMENT
EXPERTS POUR CONGO SUR BASE PROGRAMME ASSISTANCE TECHNI-
QUE 1965-9166 ETABLI PAR GOUVERNEMENT CONGOLAIS EN JUIN QUE
1964 QUI NE PREVON^{VAIT} QUE FINANCEMENT PAR FONES CONGO ET
CONTRIBUTION GOUVERNEMENT SUISSE STOP UPU N A PAS ETE CONSUL-
TEE SUR PARTICIPATION USPROAC ELLE NE VOUS A PA NOTIFIE
ACCETATION MODIFICATION PROGRAMME COMMUNIQUEZ LAR LETTRE
GAGNIER 1/2/65 NI MODIFICATIONS PREVUES PAR VOTRE LETTRE DAT
759/65 OU 3/4 STOP UPU CONSIDERE INOPORTUN SUPPRIMER LE
SEUL POSTE EXPERT FORMATION PROFESSIONNELLEMMIOINIAMM
~~INCLUS DANS PROGRAMME ORIGINAL STOP SUGGERONS MAINTIEN CE~~
POSTE EN REPUISANT UN POSTE CONTROLEUR REGIONAL STOP UPU
EST D ACCORD
POUR INCLURE MISSION DOOMS EN USPROAC SOUS RESEVE
ACCORD DOOMS ET ABRNX ADMINISTRATION POSTALE BELGE STOP
PRIERE ENVOYER LES CONDITIONS USPROAC PAR PROCHAIN AVION
UPU -

CFM 35/423 LT C1933 759/65 229 1965-1966

759/65 OU 3/4 -

10-12

EC/ef

BAT-789/65

7 April 1965

To: Mr. J. Gagnier, Chief of UPU Mission
From: John M. Saunders, Deputy Resident Representative
(Administration)
Subject: Changes of procedures in Personnel
administration - UPU experts and staff

..... With reference to your conversation of today with Mr. Cacouris, I wish to confirm that effective immediately the Personnel administration of UPU experts and staff will henceforth be handled by your office. In this connexion I attach herewith copy of my memorandum to the Chief of General Services and to the Chief Finance Officer, indicating the procedure to be followed in the future.

..... For ready reference I am attaching copy of "Procedures and services currently rendered by the Personnel Section to the Agencies". The intention of the change is to transfer all responsibilities listed under column 1 to you, except as indicated under the "Remarks" column. It will be appreciated if for the sake of uniformity and to assist our Finance and General Services sections, the forms currently utilized by the Personnel Section be continued to be used by your Mission as far as possible.

cc: Dr. E. Weber, UPU, Berne

BAT-787/65

7 April 1965

Dear Dr. Weber,

We have started a decentralization of the Personnel administration of experts of specialized agencies at the beginning of this year, and have completed all negotiations with the exception of your agency.

The main object of the decentralization is to place the total responsibility to the agencies and their respective missions here. Previously, such matters as payment of local allowances, travel of experts and their dependents within and outside the Congo, claims, etc., used to be handled by the ONUC and recently by the TAB administration. With the end of the transitional period in the Congo, such centralized administration is no longer necessary, in particular since the establishment of the new financial procedures.

Therefore, we have agreed with Mr. Gagnier that UPU would also follow the new procedures of personnel administration. I am attaching herewith copy of my memorandum to Mr. Gagnier in this respect and I will appreciate it if you would in future address all correspondence relating to experts directly to Mr. Gagnier. Please be assured that we will be glad to assist in any problem that this change might produce.

Sincerely yours,

John M. Saunders
Deputy Resident Representative
(Administration)

Dr. E. Weber
Director General
U.P.U.
P.O. Box 3000
Bern 15, Switzerland. -

cc: Mr. J. Gagnier

BAT 759/65

3 avril 1965

Monsieur le Directeur général,

Je vous remercie de votre lettre du 24 mars 1965, référence 2810, par laquelle vous m'informiez de l'arrivée de MM. Dooms et Bossard, les deux nouveaux experts engagés par l'UPU.

Ces Messieurs sont en effet arrivés ainsi que prévu et le nécessaire a été fait à leur intention, selon vos instructions.

Cependant, je me permets d'attirer votre attention au quatrième paragraphe de votre lettre précitée où vous nous indiquez que les postes de MM. Dooms et Bossard sont imputés au "Fonds Spécial des Nations Unies pour le Congo" autrement dit le "Fonds du Congo". Le poste de Conseiller en services financiers occupé par M. Bossard est en fait imputable au "Fonds du Congo" mais, par contre, le poste de Conseiller auprès des directeurs régionaux rempli par M. Dooms est un de quatre postes financés par une contribution américaine au titre de l'USPROAG. Je me réfère à la lettre (page 3) que M. Gagnier avait adressée au Directeur général de l'UPU le 1er février 1965 donnant des précisions à ce sujet. A titre d'information, je récapitule, ci-bas, le programme actuel de l'UPU au Congo pour l'année 1965:

Fonds du Congo:

- 1) Conseiller principal
- 2) Expert postes aux lettres
- 3) Expert services financiers

Monsieur le Directeur général
du Bureau International de l'UPU
Case postale 3000, Berne 15
(Suisse)

cc: M. S.M. Orlic, N.Y.
M. J. Gagnier
M. E. Cacouris

./...

USPROAC:

- 1) Contrôleur régional (poste No. AM-41)
- 2) " " (" No. AM-41)
- 3) " " (" No. AC-41)
- 4) " " (" No. AP-41)

Contribution du Gouvernement suisse:

- 1) Contrôleur régional
- 2) Contrôleur régional

A la lumière de ce qui précède, je vous saurais donc gré de bien vouloir affecter M. Dooms au poste AM-41 et modifier l'imputation budgétaire en conséquence.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur général, les assurances de ma considération très distinguée.

Le Représentant Résident a.i. du
Bureau de l'Assistance technique

A.C. Gilpin

640

ROUTING SLIP

TO

Mrs Bruciani.

APPROVAL		NOTE AND RETURN
SEE ME, PLEASE		YOUR COMMENTS
YOUR SIGNATURE		YOUR INFORMATION
NOTE AND FILE	<input checked="" type="checkbox"/>	FOR ACTION

As discussed.

You will inform

Gagines

DATE

27/3

FROM

any



10-12

BUREAU INTERNATIONAL DE L'UNION POSTALE UNIVERSELLE

Siège: Berne (Suisse), Schosshaldenstrasse 46

Adresse postale: Case postale
3000 Berne 15 (Suisse)

Adresse télégraphique: Upu Berne

Chèques postaux: Compte 30-820

Téléphone: (031) 44 06 21

Par avionMonsieur le Représentant Résident
du BAT des Nations Unies
Boîte postale 7248LEOPOLDVILLE

Congo (République Démocratique)

MAR 26 1965

ACTION

NOTRE RÉFÉRENCE: 2 8 10

BERNE, LE 24 mars 1965

OBJET: Arrivée de nouveaux experts

Monsieur le Représentant Résident,

Comme suite à mon télégramme C 2644 du 19 de ce mois, j'ai l'honneur de vous informer de l'arrivée à Léopoldville de M. René DOOMS, le 1er avril prochain à 6 h 35 du matin, par vol SN 517 en provenance de Bruxelles, et de M. Pierre BOSSARD, le 2 avril à 2 h 50 du matin, par vol QC 301 en provenance de Paris.

M. Bossard arrivera donc le 2 avril à 2 h 50, et non à 6 h 15 du matin comme je vous l'avais annoncé par le télégramme précité, car notre agence de voyages vient de nous communiquer que ce jour-là, exceptionnellement, le vol QC 301 arrivera à Léopoldville plus tôt, soit à 2 h 50.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire accueillir ces experts à leur descente d'avion et de réserver à leur intention deux chambres.

MM. Doms et Bossard ont été engagés par l'Union postale universelle au titre du Fonds spécial des Nations Unies pour le Congo pour une durée d'une année chacun, le premier en qualité de Conseiller auprès des directeurs régionaux et le deuxième comme Conseiller en services financiers.

Leurs conditions d'emploi étant identiques (P 4, échelon 1), je vous saurais gré de bien vouloir verser directement à chacun, en monnaie locale:

1° l'indemnité de poste au taux présentement en vigueur au Congo pour leur classe de traitement, c'est-à-dire 3168 \$ USA, annuellement, ou 264 \$ USA par mois;

2° l'indemnité d'installation réglementaire équivalente à 15 jours d'indemnité journalière de subsistance;

3° l'indemnité d'affectation de 1200 \$ USA par an ou 100 \$ USA par mois.

La question de la répartition de leur traitement de base et de leur indemnité pour charges de famille n'est pas encore réglée. Je vous informerai ultérieurement de leur décision à ce sujet.

Je vous remercie de votre collaboration et vous prie d'agréer, Monsieur le Représentant Résident, l'assurance de ma haute considération.

Pour le Directeur général,

J. GUENOT

TO:	Lu Gieba
1	Bucciatti
2	
3	
<input type="checkbox"/>	Completed
<input type="checkbox"/>	Acknowledged
<input type="checkbox"/>	Action Required
IN	A S

Copy sent to M. Caccorini

ROUTING SLIP

TO

Mme Bucciante

APPROVAL	<input checked="" type="checkbox"/>	NOTE AND RETURN
SEE ME, PLEASE	<input type="checkbox"/>	YOUR COMMENTS
YOUR SIGNATURE	<input type="checkbox"/>	YOUR INFORMATION
NOTE AND FILE	<input type="checkbox"/>	FOR ACTION

extrait ma
lettre du 1^{er} fév 65
au D Gal UPU

Bernie
cf partie II page 3

DATE

FROM

31. 3. 65

GAGNIER

and

[illegible]

BOOKS 0-10

J GAGNIER
Chef Mission
UPU

copie lettre du 1er février 1965
extrait.

A Monsieur le Directeur Général
du Bureau International de l'UPU
CASE BERNE 15

Suisse

Monsieur le Directeur Général

I Suite à vos récents télégrammes, j'ai l'honneur de vous adresser ci-joint pour l'information des experts actuellement en cours de recrutement les documents suivants :

- circulaire LEO ADMIN CM 163
LEO ADMIN CMF 97 du 15 janvier 1965

concernant les conditions de paiement des loyers des logements fournis par le BAT.

- circulaire n° 2 du 19 septembre 1964 concernant le fonctionnement de la coopérative.

1°) LOGEMENT

En ce qui concerne le logement les conditions sont devenues très difficiles à Léopoldville. Cette nouvelle situation est due à plusieurs causes dont les effets se conjuguent : développement des activités de la capitale, repli de l'intérieur de nombreux européens enfin maintien à Léopoldville de nombreux experts en instance d'affectation en province. De plus les services du BAT ont libéré de nombreux logements afin de réduire les dépenses de leur service de logement.

Le délai au bout duquel il est possible d'obtenir un logement ONU s'est donc sensiblement allongé jusqu'à attendre maintenant trois à quatre mois.

Sur le plan des loyers demandés pour les logements ONU, le seul avantage est que le paiement peut en être effectué en francs congolais alors que pour les logements privés les propriétaires exigent le paiement en devises bien que la législation congolaise l'interdise - Toutefois il en résulte une certaine incertitude pour les locataires congolais lorsque le propriétaire ayant vendu le logement qu'ils occupent en exige l'évacuation comme il en a le droit.

Dans l'assistance technique bilatérale le logement des experts est exigé du Gouvernement Congolais et constitue un préalable à leur envoi au Congo. Le BAT a bien, adopté désormais la même position mais évidemment

II Par ailleurs, je crois devoir vous donner quelques précisions au sujet du programme américain pour 1965 en complément des indications contenues dans ma dernière lettre - D'un entretien récent à ce sujet avec Mr Gilpin, Représentant Résident adjoint, il ressort en effet que les autorités du BAT considèrent désormais comme suit le financement du programme UPU -

1°) Le conseiller principal et ses deux adjoints (Expert Peste aux lettres et expert Services financiers) restent financés sur le fonds du Cenge.

2°) Quatre experts (contrôleurs régionaux ou autres) sont désormais financés par une contribution américaine au titre de l'US PROAG.

L'extrait ci-joint, qui devait être annexé à ma dernière lettre doit donc être interprété comme un état descriptif des différents postes financés, parmi ceux figurant dans les projets déjà établis - Le fait que les experts postaux figurent sous la rubrique Public Finance n'entraîne donc pas de conséquence.

3°) Deux experts restent financés par une contribution prioritaire du Gouvernement suisse.

Dans ces conditions, il semble possible d'envisager dès maintenant, le recrutement du deuxième expert suisse afin de réaliser complètement le programme prévu.

En espérant que ces quelques renseignements vous permettront d'être exactement informé de la situation, je vous prie de croire, à mes sentiments respectueux et dévoués.

J. Gagnier

PS - Bien entendu, je ferais le nécessaire pour que les experts qui accepteraient de venir me rejoindre soient accueillis dans les meilleures conditions possibles - Il sera utile que les intéressés se mettent directement en rapport avec moi à cet effet.

A noter que les "travellers chèques" ne sont pas acceptés par la banque de l'ONU ni par la coopérative et que les experts ont intérêt à se munir de dollars papiers (dans la limite de 300 dollars) à défaut d'avoir un compte en banque à New York ou en Suisse.

CF.224/65

Le 1er avril 1965

Cher Monsieur,

En réponse à votre lettre du 29 mars 1965, je m'empresse de vous signaler que la partie de la circulaire LEC/FIN/3 à laquelle vous vous référez ne concerne pas votre institution.

Il s'agit en effet des frais encourus à Léopoldville pour des postes d'administration et de secrétariat; ce qui n'est pas le cas pour l'UPU.

Je vous remercie toutefois d'avoir soulevé la question et vous prie d'agréer, cher Monsieur, l'assurance de ma haute considération.

John M. Saunders
Représentant Résident Adjoint
(Administration)

Monsieur S.N. Das Gupta
Bureau International de
l'Union Postale Universelle
Berns (Suisse)

C.C. M. Gagnier
M. Yessir

BAT/693/65

27 mars 1965

Monsieur le Directeur général,

Je me permets d'attirer votre attention sur le fait que le contrat actuel de Monsieur Gagnier, votre chef de mission dans la République démocratique du Congo, vient à expiration le 8 juillet 1965.

Nous estimons que Monsieur Gagnier rend ici d'excellents services et nous espérons que vous et lui serez d'accord pour proroger son contrat pour une nouvelle année. Nous n'avons pas encore discuté cette question avec les autorités congolaises mais nous sommes sûrs qu'elles accueilleront favorablement cette mesure.

Le poste de Monsieur Gagnier est financé par le Fonds pour le Congo qui n'est alimenté, à ce jour, que jusqu'à la fin de 1965. Nous prévoyons cependant que, d'ici deux à trois mois, des dispositions fermes devraient être arrêtées en vue d'assurer le financement, pour toute l'année 1966, des postes qui lui sont imputables. En prévision de ces dispositions, nous sommes prêts à autoriser la prorogation du contrat de Monsieur Gagnier jusqu'au 8 juillet 1966.

J'aimerais ajouter que les autres institutions spécialisées ayant des programmes d'assistance technique au Congo ont pris des dispositions pour que les postes de leurs chefs de mission soient inclus dans le Programme élargi d'assistance technique. Tout en comprenant que les fonds dont dispose l'UNU pour ses activités au titre du PEAT sont très limités, je me demande si vous pourriez envisager la possibilité d'inscrire le poste de Monsieur Gagnier au Programme élargi d'assistance technique à partir de 1967, soit au prochain programme biennal du PEAT.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur général, l'assurance de ma haute considération.

Le Représentant résident a.i. et
Directeur des programmes du Fonds
Spécial

Dr. E. Weber
Directeur général
S.P.U.
Schosshaldenstrasse 46
Berne/Suisse

A.C. Gilpin

cc: M. Miller
M. Cacouris
M. Fichler

10-12

68
PROJET DE BUDGET ANNUEL POUR 1964

NO. DU PROJET: 39-10-12

TITRE: Postes: Services consultatifs et d'exécution

Catégories de Services	No. de Postes Prévus	Experts	Bourses		Matériel et Fournitures	Frais Opérationnels		Dépenses Totales Prévues (E.U. \$)
			au Congo	à l'étranger		Voyages à l'in- térieur du Congo	Divers	
<u>Services Consultatifs</u>	<u>3</u>	<u>57.000</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>500</u>	<u>57.500</u>
A verser en F.C.		18.000	-	-	-	-	500	18.500
A verser en devises		39.000	-	-	-	-	-	39.000
<i>consultatifs auprès des services</i> <u>Services d'Exécution</u>	<u>7</u>	<u>127.000</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>4.300</u>	<u>700</u>	<u>132.000</u>
A verser en F.C.		42.000	-	-	-	4.300	700	47.000
A verser en devises		85.000	-	-	-	-	-	85.000
<u>Services de Formation</u>	<u>8</u>	<u>145.500</u>	<u>30.500</u>	<u>20.000</u>	<u>2.000</u>	<u>5.200</u>	<u>800</u>	<u>204.000</u>
A verser en F.C.		48.000	30.500	-	1.500	5.200	800	86.000
A verser en devises		97.500	-	20.000	500	-	-	118.000
<u>TOTAL GENERAL</u>	<u>18</u>	<u>329.500</u>	<u>30.500</u>	<u>20.000</u>	<u>2.000</u>	<u>9.500</u>	<u>2.000</u>	<u>393.500</u>
A verser en F.C.		108.000	30.500	-	1.500	9.500	2.000	151.500
A verser en devises		221.500	-	20.000	500	-	-	242.000

5. Rapports avec d'autres programmes

La République fédérale d'Allemagne a fait don au Gouvernement congolais de 24 véhicules postaux. En 1963, des bourses pour études en matière postale ont été offertes au gouvernement, à savoir sept par la Belgique et cinq par la Suisse. Ce dernier pays a également attribué cinq bourses destinées à la formation des mécaniciens d'automobile relevant des services postaux.

Tableau récapitulatif - assistance proposée

<u>Experts</u>	<u>Programme pour 1963</u>	<u>Demande du Gouvernement pour 1964</u>	<u>pour 1965</u>
(a) <u>Services consultatifs</u>			
Conseiller principal du service postal	1	1	1
Expert poste aux lettres	1	1	1
Expert en matière de personnel	1	1	-
Conseiller - philatélie	1	-	-
<u>Total</u>	<u>4</u>	<u>3</u>	<u>2</u>
(b) <u>Services d'exécution</u>			
Contrôleurs régionaux	9	7	7
	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>
(c) <u>Formation</u>			
Conseillers - formation professionnelle	2	2	1
Instructeurs	6	6	-
<u>Total</u>	<u>8</u>	<u>8</u>	<u>1</u>
<u>Total général</u>	<u>21</u>	<u>18</u>	<u>10</u>
(d) <u>Bourses</u>			
Pour études à l'étranger	12	12	4
Pour études sur place	-	45	45
<u>Matériel</u>	<u>\$10.000</u>	<u>\$2.000</u>	<u>\$1.000</u>

Section III

Experts affectés au projet d'assistance technique aux services Postaux

AFFECTATION	Nom et Prenom	Natio- nalité	Depuis le	Fin du contrat
Chef de mission	ULRICH Jean	Sse	1.1.64	14.2.64
	GAGNIER Jean	Fce	10.7.64	9.7.65
Experts auprès Administration Centrale	GRAS Albin	Fce	1.1.64	26.5.64
	BRICHAUX Leon	Belgique	1.1.64	11.3.64
	DESCY Emile	do	-d-	11.3.64
	BUCHELI Hans	Sse	19.2.64	19.8.64
	ROY Rene	Sse	19.2.64	19.8.64
Experts auprès Directions Regionales	CAFFOZ marcel	Fce	1.1.64	8.5.64
	Renard Leon	Fce	-	18.3.64
	LOZAC'HMEUR yves	Fce	-	5.3.64
	BOUSSANT max	Fce	-	21.3.64
	UEBERSAX walter	Sse	-	17.4.64
	JACOT Pierre	Sse	-	28.8.64
	DUCUING Pierre	Fce	-	24.8.64
	HALLER Roger Louis	Fce	-	25.8.64
	LACOUR Jean-Louis	Fce	-	23.10.64
				rapatrié sanitaire le 20.6.64

**ORGANISATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO**



**UNITED NATIONS ORGANIZATION
IN THE CONGO**

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE



10-12

BUREAU INTERNATIONAL DE L'UNION POSTALE UNIVERSELLE

Siège: Berne (Suisse), Schwellbaldenstrasse 48

Adresse postale: Case postale
3000 Berne 25 (Suisse)

Adresse télégraphique: UPU Berne

Chèques postaux: Comptes 30 - 820

Téléphone: (031) 41 08 21

Par avion

Monsieur le Représentant Résident
du BAT des Nations Unies
Boîte postale 7248

LEOPOLDVILLE

Congo (République Démocratique)

MAR 26 1955

ACTION

NOTRE RÉFÉRENCE:

BERNE, LE

mars 1955

OBJET: Arrivée de nouveaux experts

Monsieur le Représentant Résident,

Comme suite à mon télégramme J 2644 du 17 de ce mois, j'ai l'honneur de vous informer de l'arrivée à Léopoldville de M. René DOUMS, le 1er avril prochain à 6 h 35 du matin, par vol SN 517 en provenance de Bruxelles, et de M. Pierre BOSSARD, le 2 avril à 2 h 50 du matin, par vol QG 301 en provenance de Paris.

M. Bossard arrivera donc le 2 avril à 2 h 50, et non à 6 h 15 du matin comme je vous l'avais annoncé par le télégramme précité, car notre agence de voyages vient de nous communiquer que ce jour-là, exceptionnellement, le vol QG 301 arrivera à Léopoldville plus tôt, soit à 2 h 50.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire accueillir ces experts à leur descente d'avion et de réserver à leur intention deux chambres.

M. Doums et Bossard ont été engagés par l'Union postale universelle au titre du Fonds spécial des Nations Unies pour le Congo pour une durée d'une année chacun, le premier en qualité de Conseiller auprès des directeurs régionaux et le deuxième comme Conseiller en services financiers.

Leurs conditions d'emploi étant identiques (P 4, fonction I), je vous saurais gré de bien vouloir verser directement à chacun, en monnaie locale:

1° l'indemnité de poste au taux présentement en vigueur au Congo pour leur classe de traitement, c'est-à-dire 3168 \$ USA, annuellement, ou 264 \$ USA par mois;

2° l'indemnité d'installation réglementaire équivalente à 15 jours d'indemnité journalière de subsistance;

3° l'indemnité d'affectation de 1200 \$ USA par an ou 100 \$ USA par mois.

La question de la répartition de leur traitement de base et de leur indemnité pour charges de famille n'est pas encore réglée. Je vous informerai ultérieurement de leur décision à ce sujet.

Je vous remercie de votre collaboration et vous prie d'agréer, Monsieur le Représentant Résident, l'assurance de ma haute considération.

Pour le Directeur général,

J. GUENOT

BAT/599/65

17 mars 1965

Cher Dr. Weber,

Je vous remercie de votre lettre du 11 mars, référence C 1355.

Nous avons discuté les points que vous avez soulevé avec Monsieur Gagnier et je pense qu'il s'agit peut-être d'un malentendu. Lui et nous sommes bien d'accord avec les classifications de grade proposées par Monsieur Boennec, sur la base desquelles vous effectuez votre recrutement. Le point soulevé par Monsieur Gagnier ne porte pas sur les grades mais sur les échelons qui peuvent être offerts à l'intérieur de chaque classe. J'incline à penser, d'accord avec Monsieur Gagnier, qu'il n'est pas normal d'offrir le même grade, avec même échelon, à des fonctionnaires officiels ayant des degrés d'ancienneté administrative très divers. L'application de différents échelons, à l'intérieur d'une même classe, conformément à l'ancienneté, permet d'engager des experts présentant des degrés d'ancienneté divers, tout en évitant les problèmes soulevés dans les missions lorsque les experts découvrent qu'ils reçoivent le même traitement que d'autres bien moins anciens qu'eux-mêmes, administrativement.

Je me permets d'ajouter qu'il existe quelques différences dans les grades offerts par les diverses institutions spécialisées travaillant au Congo, par exemple en ce qui concerne leurs chefs de mission. Mais ces différences sont basées sur des facteurs comme le nombre et l'importance de la mission et les qualifications qu'implique le poste. Ces variations d'une organisation à l'autre n'ont soulevé aucun problème.

Veuillez agréer, cher Dr. Weber, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Représentant résident du BAT et
Directeur des Programmes du Fonds
Spécial

B.F. Osorio-Tafall

Dr. E. Weber
Directeur général
Bureau international de l'Union
Postale Universelle
Schoschaldenstrasse 46
Berne / Suisse

cc: Mr. Gagnier
Mr. Cacouris



10-12

GILPIN

614

BUREAU INTERNATIONAL DE L'UNION POSTALE UNIVERSELLE

Siège: Berne (Suisse), Schoeshaldenstrasse 46

Adresse postale: Case postale
3000 Berne 15 (Suisse)

Adresse télégraphique: Upu Berne

Chèques postaux: Compte 30-820

Téléphone: (031) 44 06 21

Par avion

Monsieur le Représentant Résident
du BAT et Directeur des programmes
du Fonds spécial
Boîte postale 7248

MAR 15 1965

LEOPOLDVILLE
République du Congo

ACTION

NOTRE RÉFÉRENCE: C 1355

BERNE, LE 11 mars 1965

OBJET: Classes de traitement des experts postaux

TO:	M. Osorio-Tafall
1	
2	
3	
<input type="checkbox"/>	Completed
<input type="checkbox"/>	Acknowledged
<input type="checkbox"/>	No Action Required
INITIALS	

Monsieur le Représentant Résident,

Dans une lettre que M. J. Gagnier, Chef de la mission postale au Congo, vient d'adresser au Bureau international, il relève, entre autres questions, que l'échelon attribué dans la classe accordée à un expert ne tient nullement compte de son ancienneté administrative et il constate que cette anomalie accentue le désavantage existant pour les fonctionnaires confirmés dans un grade supérieur.

M. Gagnier, au vu d'une série d'observations relatives au coût de la vie au Congo et à la remarque précitée, estime que celles-ci "devraient guider désormais la politique de recrutement des experts si l'on veut que les conclusions du rapport de Monsieur le Directeur BOENNEC sur la Mission Poste puissent être respectées".

En consultant le rapport de mon collaborateur sur les résultats de sa mission effectuée en mars 1964 à Léopoldville et spécialement le chapitre consacré aux experts, j'y ai relevé le passage suivant:

"Le niveau hiérarchique ne doit évidemment pas être le même pour tous. En considérant l'échelle hiérarchique de l'ONU j'estime que le Chef de mission serait à classer au niveau P 5, les 8 experts de l'Administration centrale et des Directions régionales au niveau P 4 et les 3 instructeurs P 3. Toutefois l'instructeur de l'Ecole nationale à Léopoldville pourrait être aussi du niveau P 4 éventuellement."

Je tiens à relever que l'UPU a strictement suivi la ligne de conduite préconisée par M. Boënnec dans son rapport et qu'elle a l'intention de s'y tenir à l'avenir. Toutefois, pour pouvoir agir en toute connaissance de cause et tenir compte de la situation actuelle au Congo, il me serait agréable de connaître votre opinion sur les points suivants.

Le classement ci-après des experts postaux correspond-il au classement utilisé par l'ONU et les institutions spécialisées au Congo ?

Chef de mission	P 5
Conseillers auprès de la Direction générale des PTT et des Directions régionales	P 4
Enseignants	P 3

Si non, quel classement devrait-on envisager ?

A titre d'information, je vous signale que j'ai déjà indiqué à M. Gagnier qu'en ce qui concerne l'échelon attribué aux experts, il n'est pas possible d'établir une concordance entre le traitement de l'expert international et les échelons de traitement d'un pays déterminé.

En vous remerciant à l'avance de votre obligeante collaboration, je vous prie d'agréer, Monsieur le Représentant Résident, l'assurance de ma haute considération.

Le Directeur général,

Heber

BAT/542/65

Le 11 mars 1965

Monsieur J. Gagnier, Chef de la Mission Poste

John M. Saunders, Représentant résident adjoint (Admin)

Transport de frêt postal des PTT vers Stanleyville
par les avions du BAT/NU

Me référant à votre memorandum du 4 courant et à votre entretien avec M. Kunitzberger sur le sujet en rubrique, je regrette de vous informer qu'il ne m'est pas possible d'autoriser l'expédition à Stanleyville ou ailleurs à l'intérieur du Congo du frêt postal des PTT par les avions du BAT.

Les vols par avions du BAT à l'intérieur de la République Démocratique du Congo sont prévus pour l'usage exclusif du transport des passagers et du frêt dépendant directement des Nations Unies et du Bureau de l'Assistance Technique au Congo.

cc: M. Hanson (Section du trafic)
M. Ljungkvist
M. Pichler